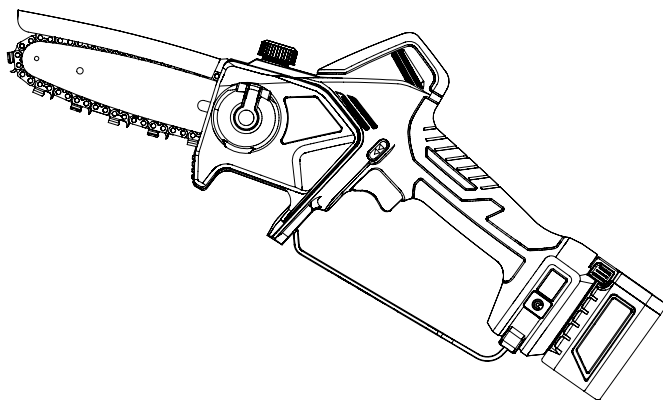


- ▶ **MOTOSIERRA DE PODA A BATERÍA**
- ▶ **MOTOSSERRA DE PODA A BATERIA**
- ▶ **BATTERY-POWERED PRUNING CHAINSAW**
- ▶ **TRONÇONNEUSE D'ÉLAGAGE À BATTERIE**

ECS2100P



**Manual del usuario
User's manual
Manual do utilizador
Guide de l'utilisateur
Manuale di istruzioni
Handbuch**

 **BELLOTA**



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	5
2. SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA.....	5
3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.....	5
4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS DE LITIO Y SISTEMAS DE CARGA.....	7
5. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS.....	8
6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS DE PODA.....	8
7. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES.....	9
7.1 Lea y conserve estas instrucciones.....	9
7.2 Condiciones de seguridad.....	9
7.3 Manejo seguro, precauciones de uso.....	10
7.4 Precauciones frente a las fuerzas de reacción de la motosierra.....	10
7.5 Precauciones frente al rebote de la motosierra.....	10
7.6 Precauciones durante el mantenimiento.....	11
8. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	11
8.1 Uso apropiado.....	11
8.2 Componentes suministrados.....	11
8.3 Características técnicas.....	12
8.4 Partes principales.....	12
8.5 Dispositivos de seguridad de la motosierra.....	13
8.6 Símbolos de seguridad que aparecen en la motosierra.....	13
9. MONTAJE Y CARGA DE LA BATERÍA.....	13
9.1 Montaje y desmontaje de la batería en la motosierra.....	13
9.2 Carga de la batería.....	13
9.3 Consejos relativos a la batería.....	13





















NOTA: Este producto podría no coincidir exactamente con la imagen mostrada en este manual.

10. MONTAJE DE LA MOTOSIERRA ANTES DEL PRIMER USO.....	14
10.1 Montar la espada y la cadena.....	14
10.2 Puesta en servicio y utilización por primera vez.....	14
11. UTILIZACIÓN DE LA MOTOSIERRA.....	14
11.1 Lubricación de la cadena.....	14
11.2 Arranque y parada de la motosierra.....	15
11.3 Comprobar la lubricación de la cadena.....	15
11.4 Utilización de la motosierra con una sola mano.....	16
11.5 Realización de los cortes.....	16
11.6 Poda de ramas.....	16
11.7 Corte de ramas sometidas a tensión.....	16
11.8 Al finalizar el trabajo.....	16
11.9 Limpieza de la motosierra.....	16
12. CUIDADOS Y MANTENIMIENTO.....	17
12.1 Mantenimiento general.....	17
12.2 Mantenimiento de la cadena.....	17
12.3 Afilado de la cadena.....	17
12.4 Comprobación del piñón de la cadena.....	17
12.5 Comprobación de la espada.....	18
13. TRANSPORTE.....	18
13.1 Transporte por carretera por el usuario.....	18
13.2 Envío por terceros (aviones, agencias de transportes, etc.).....	18
14. ALMACENAMIENTO.....	18
15. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	19
16. CÓDIGOS DE FALLO.....	20
17. PUESTA FUERA DE USO.....	20
18. SERVICIO POST-VENTA Y GARANTÍA.....	20
18.1 Garantía.....	20
18.2 Antes de llamar a servicio técnico.....	21
19. DECLARACIÓN CE.....	22


1. Introducción

Gracias por adquirir una motosierra de poda BELLOTA. Lea detenidamente este manual. Este manual contiene información sobre la seguridad, la preparación, el uso y el mantenimiento de su motosierra de poda. Este manual se ha realizado sobre la última versión del producto en ese momento. Es posible que en el futuro se hagan actualizaciones o modificaciones en el producto, por lo que el aspecto del nuevo producto podría no coincidir con las fotos y dibujos de este manual. Este manual se considera parte permanente de la motosierra, por lo que se debe conservar junto a ella y entregarse junto a ella en caso de venta posterior.

2. Símbolos de advertencia

-  **ADVERTENCIA.** Advertencias de seguridad que debe respetar.
-  Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido antes de usar la máquina.
-  No toque la cadena de la motosierra mientras esté en movimiento.
-  Atención, peligro de rebote de la motosierra.
-  Utilice protección ocular (gafas de seguridad).
-  Utilice guantes de protección.
-  Utilice protección auditiva.
-  Retire la batería cuando la motosierra no se utilice, durante el transporte, el almacenamiento, el mantenimiento y las reparaciones.
-  Proteja la batería, el cargador y la herramienta frente al calor y al fuego.
-  Proteja la batería, el cargador y la herramienta frente a la lluvia y la humedad. No las sumerja en líquidos.
-  Utilice ropa apropiada.
-  Utilice calzado apropiado, cerrado y robusto.
-  Cargador de clase II, doble aislamiento sin toma de tierra.
-  Utilice el cargador sólo en interiores.
-  Sentido de funcionamiento de la cadena.
-  Lubricación de la cadena.
-  Las baterías pueden entrar en el ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que sería peligroso para el ecosistema. Deseche las baterías reciclándolas debidamente.
-  No quemar.
-  Batería de litio, reciclar adecuadamente.
-  No depositar el aparato en la basura doméstica. Reciclarlo apropiadamente.

3. Advertencias generales de seguridad para las herramientas eléctricas

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria. Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura.

La expresión "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta accionada a baterías (sin cable de alimentación).

1. Seguridad del área de trabajo

- a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
- b. No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos o gases.
- c. Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

2. Seguridad eléctrica

- a. La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente.** No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- d. Si el uso de un aparato en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

3. Seguridad personal

- a. Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
- b. Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos.** Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.
- c. Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "paro" antes de conectar a la batería, coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "marcha" invita a accidentes.
- d. Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.** Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.
- e. No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas.** Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.
- g. No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad.** Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.

4. Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue concebida.
- b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de "marcha" a "paro" e inversamente.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c. Retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- d. Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.
- g. Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.** El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** La empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5 Mantenimiento

- a. Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto garantiza que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.
- b. No limpie la herramienta con disolventes inflamables.**

4. Advertencias de seguridad para baterías de litio y sistemas de carga



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, fuego y/o lesiones graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1. Uso y cuidado de la herramienta a batería

a. Recargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de pack de baterías puede crear riesgo de incendio cuando se usa con otros packs de baterías.

b. Utilice la herramienta eléctrica solo con el pack de baterías específicamente designado. El uso de otros packs de baterías puede crear riesgo de lesiones y fuego.

c. Cuando el pack de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos de metal, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal, que puedan producir el contacto de un terminal con el otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar quemaduras o fuego.

d. Bajo condiciones severas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. Si accidentalmente se produce el contacto, enjuague con agua. Si el líquido contacta con los ojos, además busque ayuda médica. El líquido expulsado por la batería puede causar irritación o quemaduras.

e. No utilice un pack de baterías o herramienta dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento impredecible resultando en fuego, explosiones o riesgo de lesiones.

f. No exponga el pack de baterías o la herramienta a fuego o temperaturas excesivas. La exposición a fuegos o temperaturas por encima de 130°C pueden causar explosiones.

g. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el pack de baterías o la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

2. Servicio

a. Haga revisar su herramienta eléctrica únicamente por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio originales. Sólomente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

b. Nunca realice mantenimiento a los packs de baterías dañados. El mantenimiento de los packs de baterías solo se debería llevar a cabo por el fabricante o distribuidores autorizados.

3. Uso de la batería de litio

- La batería de litio debe cargarse en interiores y no en exteriores, para evitar accidentes.

- Cuando sea necesario cargar la batería de litio, sáquela del producto y conéctela al cargador la luz se volverá roja, al ponerse de color verde, significa que está completamente cargada.

- El cargador sólo puede utilizarse con la batería adecuada, está estrictamente prohibido para otros usos. Para evitar sobrecargas o acortar la vida útil de la batería, es necesario desconectarla cuando esté completamente cargada.

- Utilice el cargador indicado de lo contrario la batería no podría funcionar correctamente, o podría provocar incendio o explosión.

- Si cree que el cargador o la batería de litio se han dañado o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su distribuidor de inmediato, no utilice los elementos dañados para evitar accidentes.

- Para la carga de baterías de litio completamente des-cargadas, es necesario determinar el tiempo de carga en función de la capacidad de la batería, si el tiempo de carga es superior al previsto y el indicador luminoso de carga sigue sin responder, desenchufe inmediatamente el adaptador de corriente.

- Si no utiliza la batería de litio durante mucho tiempo, se recomienda cargarla una vez cada seis meses, para evitar que se dañe la estructura interna y afecte el uso normal de la misma.

- Almacene la batería en un ambiente fresco y seco (15 a 35 °C), humedad ambiental 65%.

5. Advertencias de seguridad para baterías

- No cargue la batería con temperaturas por debajo de 0°C y por encima de 45°C para evitar daños en la batería o en el cargador.
- Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de montar la batería. Cuando el interruptor está encendido, es fácil que se produzcan accidentes al montar la batería en la motosierra de poda.
- Utilice sólo el cargador especificado por el fabricante para cargar la batería. Si utiliza un cargador inapropiado, puede producirse fuego y otros peligros.
- Mantenga la batería alejada de clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos de metal que puedan producir un cortocircuito entre los terminales de la batería. Un cortocircuito puede producir fuego o quemaduras.
- No arme o desarme las baterías.
- No cortocircuite la batería.
- No acerque la batería a fuentes de calor.
- No arroje la batería al fuego o al agua.
- No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz solar directa.
- No inserte clavos en la batería ni la perforo. No someta la batería a impactos o golpes fuertes ni la lance, arroje ni pisotee.
- No utilice baterías dañadas ni deformadas.
- No realice soldaduras en la batería.
- No invierta la polaridad durante la carga ni durante el uso. No descargue excesivamente la batería.
- No conecte la batería al conector del encendedor del coche.
- No utilice la batería en aparatos no especificados por el fabricante.
- El contacto directo con el litio de las baterías está prohibido.
- Está prohibido colocar la batería en lugares de alta temperatura o alta presión, por ejemplo en un horno microondas.
- No utilice baterías que tengan fugas.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.
- Está prohibido utilizar o colocar las baterías bajo la luz solar o la luz solar directa (por ejemplo dentro del coche) para evitar que se sobrecalienten (y fallen o se acorte su vida útil) o se incendien.
- Está prohibido usar baterías en lugares con electricidad estática (excediendo 64V).
- Cuando se utiliza la batería por primera vez, si hay corrosión, olor desagradable o algún fenómeno anormal, no la utilice y devuélvala al punto de venta.
- Si la piel o la ropa se le salpican con el electrolito de la batería, enjuague abundantemente con agua limpia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, recargue completamente la batería para que se conserve mejor.

6. Advertencias de seguridad para motosierras de poda

- Mantenga alejadas de la cadena todas las partes de su cuerpo durante el funcionamiento. Antes de poner en marcha la motosierra asegúrese de que la cadena no toque en ningún lado.
- La motosierra ha sido diseñada para utilizarla con las dos manos. Siempre sujete la motosierra agarrando la empuñadura posterior con una mano y la empuñadura adicional con la otra.
- Sujete la motosierra sólo por las empuñaduras aisladas, ya que es posible que la cadena llegue a tocar cables eléctricos ocultos.
- Use gafas de protección. Se recomienda utilizar equipo de protección para los oídos, cabeza, manos, piernas y pies.
- No trabaje con la motosierra estando subido a un árbol, una escalera, desde un tejado o un soporte inestable.
- Siempre trabaje manteniendo una postura estable, y sólomente use la motosierra si se encuentra sobre un firme consistente, seguro y plano.
- Está alerta cuando corte una rama que se encuentre tensa, ya que ésta podría enderezarse bruscamente y golpearle o hacerle perder el control.
- Tenga especial precaución al cortar matorrales y árboles jóvenes. El material, al ser muy delgado, podría engancharse en la cadena y golpearle o hacerle perder el control.
- Transporte la motosierra sólo cuando esté desconnectada, sujetándola por la empuñadura y con la cadena mirando hacia adelante. Monte siempre la funda de la cadena para transportarla y guardarla.
- Respete las instrucciones de lubricación y tensado de la cadena, cambio de espada y de cadena. Una cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romperse o ser más propensa al rebote.
- Mantenga la empuñadura seca, limpia y libre de aceite o grasa. Una empuñadura grasienta se resbala fácilmente, provocando la pérdida del control de la herramienta, con el consiguiente peligro de lesiones y daños materiales.
- Serrar madera sólomente. No emplear la motosierra para trabajos para los que no fué concebida, por ejemplo para serrar metal, plástico, ladrillos o materiales de construcción que no sean madera.
- Esta motosierra no ha sido diseñada para talar árboles.
- Respete todas las instrucciones al retirar material que se haya atascado y al almacenar y mantener la motosierra. Asegúrese de que está desconectado el interruptor de funcionamiento y de retirar la batería.
- Causas y prevención contra el rebote de la motosierra:
El rebote se puede producir si la punta de la espada alcanza algún objeto o si la ranura

de corte se estropea al ceder la madera que está cortando, provocando que se atasque la cadena:

– Si la punta de la espada alcanza a tocar algún objeto, puede producirse una fuerza de reacción inesperada hacia arriba y atrás, resultando que la espada sea impulsada hacia arriba y atrás en dirección al usuario.

– Si se atasca la cadena en el borde superior de la espada, puede ocurrir que la espada sea proyectada bruscamente en dirección al usuario y que además se alcance la punta de la espada, provocando el rebote.

Las situaciones descritas pueden hacerle perder el control sobre la motosierra y causar un accidente grave. No trabaje confiando exclusivamente en los dispositivos de seguridad de la motosierra.

El rebote se produce al aplicar o manejar la motosierra de forma incorrecta. Para evitarlo tome las medidas preventivas que se indican a continuación:

- Sujete la motosierra con las dos manos de forma que el pulgar y los dedos abarquen las empuñaduras de la motosierra. Coloque su cuerpo y brazos adoptando una postura que le permita oponerse a las fuerzas del rebote. Jamás suelte la motosierra.
- Evite posturas anormales y no sierre por encima de la altura de su hombro. Así se evita el posible contacto con la punta de la espada y permite un mejor control de la motosierra frente a situaciones inesperadas.
- Utilice siempre la espada y la cadena recomendadas por el fabricante. Las espadas y cadenas incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena o el rebote.
- Respete las instrucciones para el afilado y el mantenimiento de la cadena.

7. Advertencias de seguridad generales

ADVERTENCIA. Esta motosierra no ha sido diseñada para ser utilizada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de instruirles sobre el manejo de la motosierra y de velar por su seguridad. Los niños no deben jugar con la motosierra.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

La seguridad es primordial, para usted y para los demás. Por ello, tanto en la máquina como en este manual se han escrito importantes informaciones de seguridad que debe conocer, por favor léalas detenidamente.

Las instrucciones de seguridad advierten de los riesgos potenciales para usted y para los demás, así como los riesgos que pueden producir daños materiales.

7.1 Lea y conserve estas instrucciones



ADVERTENCIA

Lea y cumpla estas instrucciones antes de comenzar a utilizar este aparato y guárdelas para futuras consultas o futuros propietarios.



Para reducir el riesgo de lesiones, lea las instrucciones de operación cuidadosamente antes de utilizar el aparato.

Además de las instrucciones indicadas en este manual, se deben respetar las disposiciones y reglas de seguridad para la prevención de accidentes previstas en la legislación.

Las advertencias y precauciones que se indican en el aparato proporcionan importante información para el uso seguro.

7.2 Condiciones de seguridad



ADVERTENCIA: La motosierra a batería está en condiciones de seguridad si se cumplen las siguientes condiciones:

- La motosierra no está dañada.
- La motosierra está limpia y seca.
- El protector de la cadena está instalado. Nunca utilice la motosierra sin el resguardo de seguridad.
- El resguardo de seguridad no está dañado y no ha sido modificado.
- Los elementos de mando y control funcionan correctamente.
- El sistema de lubricación funciona correctamente.
- El depósito de aceite tiene aceite y está bien cerrado.
- Las hendiduras de desgaste del piñón de la cadena no tienen más de 0,5mm de profundidad.
- La espada y la cadena son las adecuadas para esta máquina y están montadas correctamente.
- La espada está limpia y seca.
- La espada no está dañada ni deformada.
- La ranura para la cadena tiene una profundidad adecuada.
- La ranura para la cadena no está ensanchada, deformada ni estrechada y no tiene grietas ni rebabas.
- La cadena está limpia y seca.
- La cadena no está dañada ni rota.
- La cadena está tensada correctamente.
- La cadena está correctamente afilada.
- Los accesorios son apropiados para esta máquina y están montados correctamente.
- La batería no está dañada y funciona bien. No cargue ni utilice una batería dañada o defectuosa.
- La batería está limpia y seca.
- El cargador de la batería no está dañado.
- El cargador de la batería está limpio y seco.

7.3 Manejo seguro, precauciones de uso

! **ADVERTENCIA:** Respete las indicaciones siguientes:

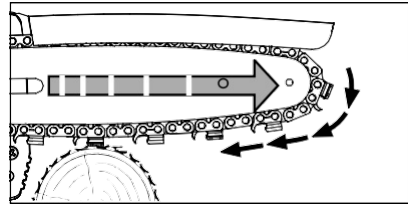
- Utilice el aparato según el uso previsto para el mismo.
- Considere las condiciones locales.
- Preste atención a otras personas en las cercanías cuando utilice el aparato.
- Compruebe que la motosierra, el cargador y la batería no están dañados, sucios ni húmedos.
- Asegúrese de que las personas fuera de la zona de trabajo están lo suficientemente cerca para llamarlas en caso de necesidad.
- Trabaje con calma y con cuidado.
- No trabaje con la motosierra si hay poca luz o la visibilidad es reducida.
- Utilice la motosierra usted solo.
- No trabaje a una altura por encima de los hombros.
- Compruebe que no hay obstáculos.
- No toque la cadena cuando está en movimiento.
- Si la cadena se bloquea durante el corte, apague la motosierra y retire la batería.
- No toque la espada cuando está caliente, la cadena o el piñón de la cadena.
- Utilice guantes de trabajo adecuados al uso de motosierras.
- Cuando durante el corte haya riesgo de golpes con ramaos, utilice gafas de seguridad y casco.
- El aparato no debe utilizarse por niños o personas no entrenadas.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Supervise a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión mientras esté funcionando.
- Si es la primera vez que utiliza una motosierra, tenga especial precaución y practique primero con trabajos fáciles antes de realizar otros más complicados.
- No utilice la motosierra en entornos cercanos a combustibles o explosivos: durante el funcionamiento, si la cadena golpea con un objeto duro, se producirán chispas. Las chispas pueden causar un incendio, provocando lesiones graves y daños materiales.
- Durante el funcionamiento, el motor de la motosierra puede producir chispas: no utilice la motosierra en entornos con combustibles o explosivos, para evitar posibles incendios y explosiones que provoquen lesiones personales y daños materiales.
- Durante el funcionamiento, se producirá polvo y serrín. En caso necesario, tome medidas de precaución como por ejemplo utilizar mascarillas.
- Durante la tala, las caídas de las ramas pueden provocar lesiones. Tome las precauciones necesarias para evitar lesionarse.
- Utilice ropa ceñida, para evitar que se enganche en las ramas durante el uso.
- Utilice ropa y calzado de trabajo resistente a los cortes.
- No utilice la motosierra en entornos muy

húmedos o bajo la lluvia porque no es resistente al agua y puede dañarse y provocar lesiones y daños.

7.4 Precauciones frente a las fuerzas de reacción de la motosierra

! **ADVERTENCIA:** Cuando realiza los cortes con la parte inferior de la espada, las fuerzas de reacción alejan la motosierra del usuario que la utiliza.

- Sujete la motosierra firmemente.
- Trabaje con el resguardo de la cadena debidamente montado.
- Utilice el resguardo de la cadena que no esté dañado ni haya sido modificado.
- Siempre asegúrese de trabajar con la cadena correctamente tensada y las cuchillas de corte afiladas adecuadamente.
- Mantenga la espada recta durante el corte.
- Realice la parada adecuadamente.
- Realice los cortes con el motor funcionando a la velocidad máxima.



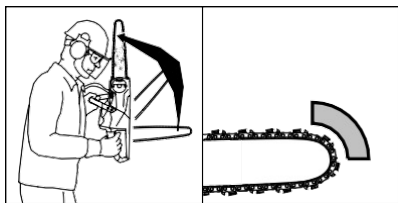
7.5 Precauciones frente al rebote de la motosierra

! **ADVERTENCIA:** Nunca retire o modifique el resguardo de la cadena. El resguardo de la cadena sirve para protegerle en caso de que la motosierra rebote hacia usted.

Bajo ciertas circunstancias la motosierra puede rebotar hacia usted. El rebote consiste en el movimiento brusco de la motosierra hacia arriba y hacia atrás, hacia usted, con peligro de golpearle su cuerpo, su cabeza o su cara, causando- le graves lesiones a usted o a personas que estén cerca.

Para evitar rebotes de la motosierra, tenga en cuenta lo siguiente:

- Jamás siere con la punta de la espada, siere solamente por la parte inferior de la cadena.
- Nunca siere a una altura superior a su hombro.
- Sujete siempre la motosierra firmemente.
- Realice los cortes laterales, sesgados o longitudinales, con especial precaución.
- Compruebe que la cadena está correctamente tensada.
- No trabaje con una cadena muy desgastada, mellada o distendida.
- Utilice siempre recambios originales para la cadena.



7.6 Precauciones durante el mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: La motosierra podrá arrancar de forma inesperada si la batería se deja colocada en la máquina durante la limpieza, el mantenimiento o las reparaciones

- Durante el mantenimiento utilice guantes para evitar cortarse con las cuchillas de corte de la cadena.
- Retire la batería antes de realizar la limpieza, el mantenimiento o las reparaciones.
- Limpie la motosierra con un trapo húmedo.
- Retire la cubierta del piñón de la cadena.
- Limpie la zona alrededor del piñón con un trapo húmedo.
- Retire los materiales extraños del compartimento de la batería y limpie dicho compartimento con un trapo húmedo.
- Limpie los contactos eléctricos del compartimento de la batería mediante un cepillo suave.
- Coloque la cubierta del piñón de la cadena.

8. Descripción del producto

8.1 Uso apropiado

• Esta motosierra ha sido diseñada y construida para serrar madera en el entorno doméstico, como por ejemplo ramas, listones, pequeñas tablas, etc. Es apropiada para la poda pero no para la tala de árboles.

Se debe trabajar al nivel del suelo o a baja altura, siempre por debajo del hombro y siempre desde arriba hacia abajo.

Los cortes pueden realizarse transversalmente a la veta de la madera o también longitudinalmente.

Esta herramienta no es apta para realizar cortes de abajo hacia arriba.

No es apta para serrar metales, placas de pladur, minerales, piedras o ladrillos, solamente es apta para madera.

Para utilizarla se debe sujetar firmemente por la empuñadura principal (posterior) con una mano y siempre con los pies en el suelo, nunca subido en escaleras, bancos, etc.

Aunque es posible utilizar esta motosierra con una sola mano, es recomendable utilizarla con las dos manos como se indica en "Advertencias

de seguridad para motosierras de poda" en la pág. 8.

No utilice esta motosierra para aplicaciones no descritas en este manual ni con herramientas o accesorios no contemplados en este manual o no recomendados por el fabricante.

Por razones de seguridad, es esencial leer con atención y comprender este manual de instrucciones antes de utilizar la máquina por primera vez y respetar todas sus instrucciones. Utilice siempre las baterías y cargador adecuadas para esta motosierra. De lo contrario podría producirse fuego o explosión, causando graves lesiones a las personas así como cuantiosos daños materiales.

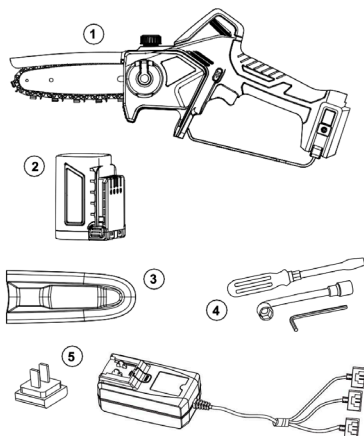
Utilice siempre cadenas de corte adecuadas para esta máquina. De lo contrario podrán producirse lesiones graves y daños materiales.

8.2 Componentes suministrados

En el embalaje se incluyen los siguientes componentes:

1. Motosierra
2. Batería (14,4V)
3. Funda
4. Herramientas
5. Cargador

Antes de utilizar la motosierra tiene que montarla, como se describe en "Montaje de la motosierra antes del primer uso" en la pág. 14.

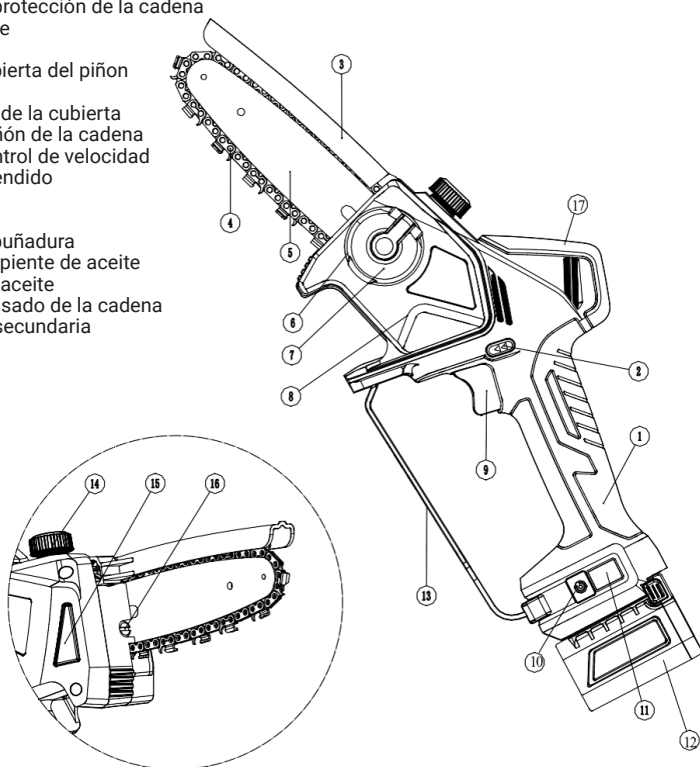


8.3 Características técnicas

Modelo	ECS2100P 14,4V
Longitud de la espada	5"
Capacidad de corte máxima	100mm
Velocidad de la cadena en vacío	7,5m/s
Tipo de cadena	34 eslabones de 1/4"
Referencia cadena	AC01ECS2
Lubricación cadena	Automática
Peso	1.090g
Control de velocidad	Continuo
Motor	Sin escobillas
Potencia	500W
Tipo de batería	Litio Ion
Tensión de batería	14,4V
Referencia batería	ECBAEPR132P
Tipo de cargador	De tres vías
Referencia del cargador	ECCHEPR132P

8.4 Partes principales

1. Empuñadura principal (posterior)
2. Bloqueo de seguridad
3. Resguardo de protección de la cadena
4. Cadena de corte
5. Espada
6. Pomo de la cubierta del piñón de la cadena
7. Tapa del pomo de la cubierta
8. Cubierta del piñón de la cadena
9. Gatillo para control de velocidad
10. Botón de encendido
11. Display
12. Baterías
13. Protector empuñadura
14. Tapón del recipiente de aceite
15. Recipiente de aceite
16. Tornillo de tensado de la cadena
17. Empuñadura secundaria (adicional)



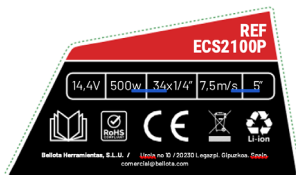
8.5 Dispositivos de seguridad de la motosierra

ADVERTENCIA: Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no deben modificarse ni anularse.

La motosierra dispone de un protector en la parte superior de la cadena que le protege en caso de rebote de la motosierra. Nunca utilice la motosierra si el protector no está en su lugar o está dañado o deteriorado.

8.6 Símbolos de seguridad que aparecen en la motosierra

Estas etiquetas de seguridad le advierten de peligros potenciales que pueden causar graves lesiones. Lea cuidadosamente las etiquetas y las notas de seguridad y precauciones descritas en este manual.



9. Montaje y carga de la batería

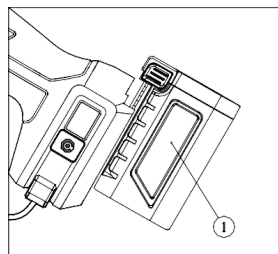
ADVERTENCIA: La tensión de la red eléctrica debe coincidir con la indicada en la placa de características del cargador. Los cargadores para 230V también pueden funcionar a 220V.

El tiempo de carga depende de varios factores, como por ejemplo la temperatura de la batería y la temperatura ambiental. Por tanto, el tiempo de carga real suele ser distinto del tiempo de carga especificado.

El proceso de carga comienza automáticamente cuando el cargador se enchufa en la toma de corriente y la batería se conecta al cargador. El cargador se apaga automáticamente cuando la batería está completamente cargada. La batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga.

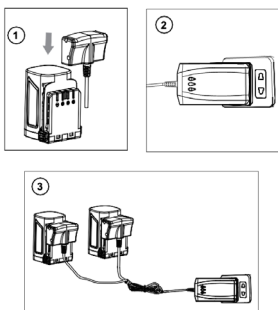
9.1 Montaje y desmontaje de la batería en la motosierra

1. Para montar la batería (1) en la motosierra, deslícela por la guía hasta que oiga un "click".
2. Para desmontarla, presione los botones laterales de la batería y extráigala a lo largo de la guía.



9.2 Carga de la batería

1. Enchufe el conector del cargador en la batería.
2. Enchufe el cargador en la toma de corriente.
3. Es posible cargar simultáneamente tres baterías. Cada indicador indica el estado de carga de su batería correspondiente.
4. Cuando el indicador está de color rojo, la batería se está cargando. Cuando el indicador está de color verde, la batería está cargada por completo.



9.3 Consejos relativos a la batería

- Durante la carga, es normal que la batería y el cargador se calienten ligeramente.
- Si la batería no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, es aconsejable recargarla una vez cada tres meses para prolongar su vida útil.
- Una batería nueva o una batería que no se ha utilizado desde hace mucho tiempo necesita unos 5 ciclos de cargadescarga para alcanzar su capacidad máxima.

- No recargue la batería tras un pequeño período de uso, ya que se podría reducir su eficiencia y su vida útil.
- No utilice una batería dañada y no desmonte el cargador ni la batería.
- La batería podría explotar si la arroja al fuego. No la arroje al fuego ni la someta a temperatura extremas.
- No cargue la batería en el exterior ni en entornos húmedos.
- A medida que la batería envejezca y pierda potencia y capacidad, la capacidad de cortar diámetros elevados con la motosierra irá disminuyendo.
- No almacene la batería en entornos húmedos.

10. Montaje de la motosierra antes del primer uso

10.1 Montar la espada y la cadena

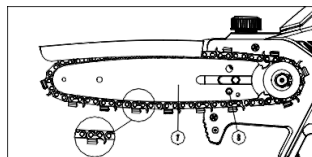
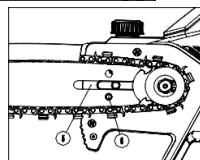
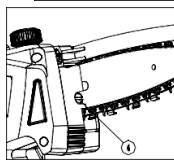
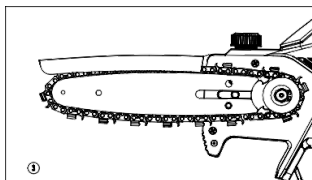
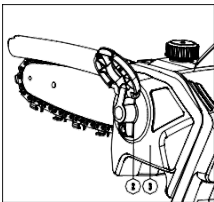
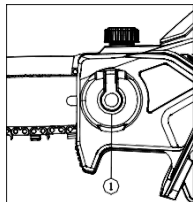


Uso de guantes. Se recomienda utilizar guantes para montar las piezas.

1. Apague la motosierra y retire la batería.
2. Abra la tapa del pomo (1) y gire el pomo (2) hasta que la cubierta (3) se pueda retirar.
3. Retire la cubierta (3).
4. Destense el tornillo de tensado (4), coloque la espada (7) en el cuerpo de la sierra (5) insertando el bulón de tensado (6) en el agujero de fijación (8).

Puede utilizarse tanto la cara delantera como la trasera de la espada. La que está marcada puede quedar tanto en la parte delantera como en la trasera.

5. Coloque la cadena en la ranura de la espada teniendo en cuenta la flecha del cuerpo de la sierra para la orientación del filo de la cuchilla.
6. Encaje los eslabones de la cadena en los dientes del piñón.
7. Instale la cubierta y coloque el pomo.
8. Utilice el tornillo de tensado (4) para tensar la cadena, que puede expandirse durante el funcionamiento. La cadena debe quedar con una holgura respecto a la espada de unos 2-3 mm aproximadamente.
9. Apriete el pomo.



Asegúrese de que la cadena ha quedado montada y tensada correctamente. Una cadena mal alineada o tensada puede provocar rebotes y lesiones, roturas, calentamientos y serrado ineficiente.

10.2 Puesta en servicio y utilización por primera vez

Tras montar la motosierra como se ha indicado, puede utilizarla como se describe en "Utilización de la motosierra" en la pág. 14.

11. Utilización de la motosierra



el uso incorrecto puede causar lesiones personales o daños en la máquina. Tenga en cuenta las advertencias siguientes:

11.1 Lubricación de la cadena

La cadena de la motosierra se lubrica automáticamente durante el funcionamiento, por lo que es necesario rellenar el depósito de aceite antes de utilizarla. Si no se lubrica, se producirán daños en la motosierra.

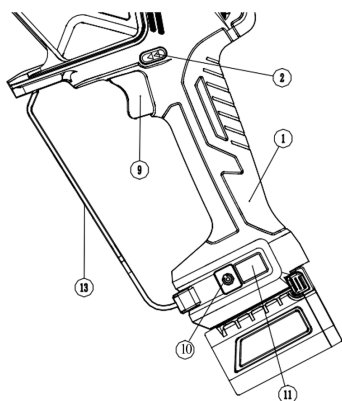
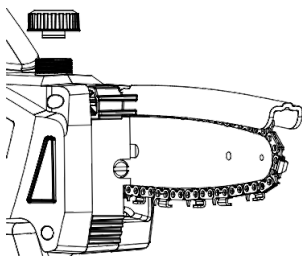
Si la lubricación es correcta se alarga la vida útil de la cadena y el rendimiento del corte es óptimo.

Antes de cada uso, compruebe el estado de la cadena y el nivel de aceite como se indica a continuación.



Uso de guantes. Utilice guantes para comprobar la cadena.

1. Apague la motosierra y retire la batería.
2. Coloque la motosierra en una superficie plana horizontal con el tapón del depósito orientado hacia arriba.
3. Retire el tapón y rellene el depósito con aceite apropiado para cadenas de motosierra.
4. Coloque el tapón y apriételo adecuadamente.
5. Instale la batería.



11.2 Arranque y parada de la motosierra

⚠ ADVERTENCIA: : antes de poner en marcha la motosierra asegúrese de que no hay ninguna persona en las cercanías y de que la cadena no contacta con ningún objeto.

Para poner en funcionamiento la motosierra:

1. Asegúrese de que la batería está cargada y correctamente montada en la motosierra (vea "Montaje y Carga de la batería" en la pág. 13).
2. Retire la funda protectora de la espada.
3. Presione el interruptor de encendido (10) durante 3 segundos. La motosierra se enciende, emitiendo un "beep".
4. Agarre la motosierra por la empuñadura (1), presione el bloqueo de seguridad (2) con el pulgar y manténgalo presionado.
5. Apriete el gatillo (9) con el dedo índice y manténgalo apretado. El motor acelera y la cadena gira.
6. Si la motosierra presenta algún fallo, aparecerá el código correspondiente en el display (11). Además, se oirán pitidos y el LED destellará. Consulte "Códigos de fallo" en la pág. 20 para más información.

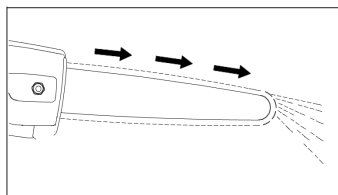
Para detener la motosierra:

1. Suelte el gatillo. La cadena se detiene.

11.3 Comprobar la lubricación de la cadena

Antes de utilizar la motosierra, compruebe que la cadena se lubrica adecuadamente:

1. Coloque la motosierra sobre una superficie clara, que le permita ver el aceite que se pulveriza sobre la cadena.
2. Accione la motosierra: debe poder ver que se pulveriza aceite sobre la cadena.
3. Si no se pulveriza aceite, apague la motosierra y rellene el depósito de aceite.
4. Si el depósito está lleno y no se pulveriza aceite, limpie la motosierra, especialmente el orificio de salida de aceite (vea "Limpieza de la motosierra" en la pág. 16).
5. Si el depósito está lleno, la motosierra limpia y sigue sin salir aceite, la lubricación es defectuosa. No utilice la motosierra y acuda al servicio técnico.

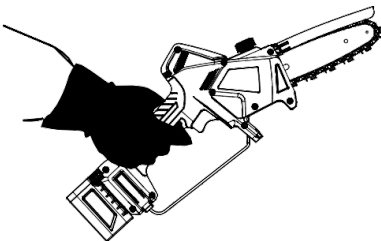
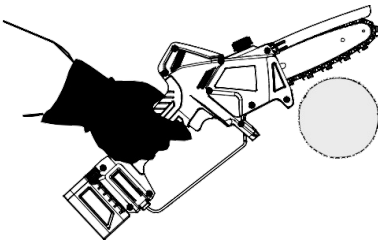


11.4 Utilización de la motosierra con una sola mano

Esta motosierra está diseñada para manejarla con una sola mano, sin embargo, es aconsejable utilizarla con las dos manos como se indica en "Advertencias de seguridad para motosierras de poda" en la pág. 8.

11.5 Realización de los cortes

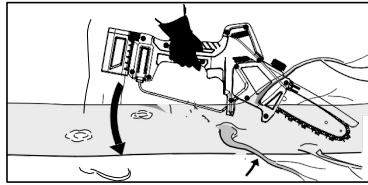
1. Sujete la motosierra por la empuñadura con una mano y manténgala a un lado de su cuerpo.
2. Ponga en marcha la motosierra y acelere hasta la máxima velocidad.
3. Cuando ya esté a la máxima velocidad, apoye la cadena en la madera a cortar, manteniéndola a un lado de su cuerpo. Utilice el tope de la motosierra como apoyo.
4. No corte con la punta de la espada.
5. Al serrar no presione con fuerza sobre la madera, deje que la motosierra se apoye con su propio peso y sierre sin presionar.
6. A medida que va cortando la madera el resguardo móvil se va moviendo hacia arriba.
7. Si tiene que retirar la motosierra antes de acabar el corte no la pare, retírela con la cadena moviéndose a la velocidad de corte.
8. Al llegar al final del corte tenga cuidado, ya que al terminar de cortar soportará usted todo el peso de la sierra y podría caerle contra las piernas o los pies.
9. Corte una sola rama cada vez.
10. Si la madera está apoyada en dos puntos, no realice el corte entre los dos apoyos ya que entonces al cortar la madera se cerrará y frenará la cadena.



11.6 Poda de ramas

1. Ponga la motosierra a velocidad máxima.
2. Acerque la cadena a la rama a podar, por la parte trasera de la espada.

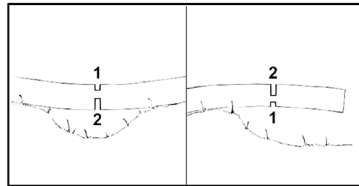
No podes con la punta de la espada, ya que existe peligro de rebote.



11.7 Corte de ramas sometidas a tensión

Si intenta realizar un corte en una rama por el lado sometido a compresión, al cortar la madera presionará contra la cadena provocando la parada de la motosierra, lo que puede provocar la pérdida de control de la misma.

1. En primer lugar haga un pequeño corte en el lado sometido a compresión (1), para liberar la tensión.
2. A continuación realice el corte completo por el lado sometido a tracción (2).



11.8 Al finalizar el trabajo

1. Retire la batería.
2. Limpie la motosierra, la batería, la espada y la cadena.
3. Coloque la cubierta de la espada.

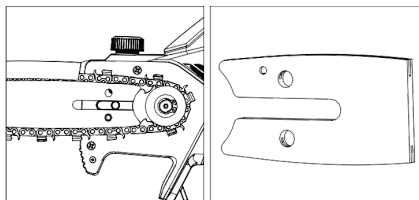
11.9 Limpieza de la motosierra



Uso de guantes. Utilice guantes para evitar cortarse con las cuchillas de corte de la cadena.

1. Apague la motosierra y retire la batería.
2. Limpie el cuerpo de la motosierra con un paño húmedo.
3. Retire la cubierta del piñón y limpie los alrededores del piñón con un trapo húmedo.
4. Desmonte la cadena y la guía y límpielas con un cepillo.
5. Limpie la salida de aceite y el orificio de

- entrada mediante un cepillo suave.
 6. Monte la cadena, la espada y la cubierta del piñón.
 7. Para limpiar la batería y el cargador, desenchúfelos y utilice un cepillo suave.



12. Cuidados y mantenimiento

12.1 Mantenimiento general

⚠ ADVERTENCIA: Retire la batería antes de manipular la motosierra (en el mantenimiento, limpieza, transporte, almacenamiento, etc.).

Realice frecuentemente las siguientes operaciones para conseguir un funcionamiento fiable y seguro y una vida prolongada de su motosierra:

- Mantenga limpia la motosierra y las rejillas de ventilación.
- Inspeccione la motosierra con frecuencia para comprobar que no existen daños ni anomalías como por ejemplo, la cadena floja o dañada, piezas dañadas o desgastadas, etc.
- Compruebe que las cubiertas y protectores están en correcto estado.
- No realice ninguna modificación en la motosierra. Las modificaciones pueden afectar a la seguridad y provocar más ruido y vibraciones.

12.2 Mantenimiento de la cadena

Es necesario que la cadena esté en buen estado y bien afilada para lograr que la seguridad y las prestaciones sean las adecuadas.

Con el tiempo es necesario cambiar o afilar la cadena, ya que la cadena pierde el afilado y tiende a mellarse tras un uso prolongado o al tocar objetos distintos a la madera.

Nunca afile usted mismo la cadena a no ser que tenga conocimientos y experiencia suficiente para ello.

Sustituya la cadena por un repuesto Bellota original o acuda a un profesional para que la reafle.

12.3 Afilado de la cadena

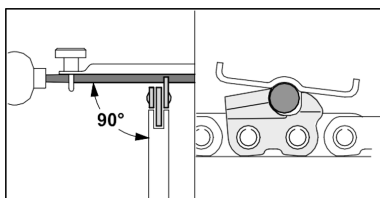
Para el afilado no es adecuada una lima redonda normal, es necesario utilizar un portalimas adecuado.

Utilice una lima adecuada para el paso de la cadena, colóquela a 90° respecto a la espada y respete el ángulo de afilado.

Limar sólo desde dentro hacia afuera.

Lime sólo en el movimiento de avance, al empujar. Al retroceder, separe la lima.

En primer lugar, lime el diente más bajo. Utilícelo como referencia para limar los demás dientes, para que todos queden a la misma altura.

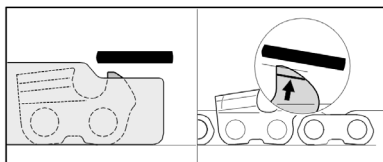


Mediante una lima plana repase el limitador de profundidad, que tiene que quedar más bajo que el diente de cortado, utilizando una plantilla de limado adecuada.

El limado tiene que hacerse de forma paralela a la marca de desgaste.

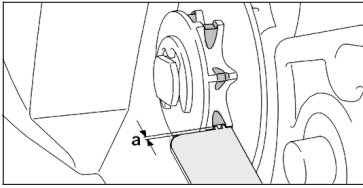
Tras el afilado limpiar profundamente la cadena para eliminar las virutas y el polvo de abrasión. A continuación lubrique la cadena abundantemente.

En caso de duda, acuda al servicio técnico



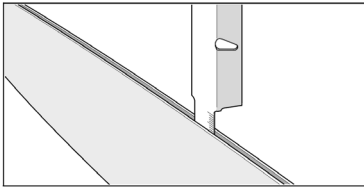
12.4 Comprobación del piñón de la cadena

1. Apague la motosierra y retire la batería.
2. Retire la cubierta del piñón.
3. Retire la cadena y la espada.
4. Compruebe la profundidad de la hendidura de los dientes mediante un calibre.
5. Si la profundidad de la hendidura es superior a 0,5mm no utilice la motosierra y llévela al servicio técnico para que sustituyan el piñón por uno nuevo.



12.5 Comprobación de la espada

1. Apague la motosierra y retire la batería.
 2. Retire la cubierta del piñón.
 3. Retire la cadena.
 4. Si observa alguna rebaba en la guía, elimínela.
 5. Compruebe el estado general de la espada y mida la profundidad de la ranura.
 6. Si la espada está dañada, si la ranura-guía está deformada o dañada o si la profundidad de la ranura-guía es inferior a la especificada por el fabricante (depende del tipo de cadena que utilice), no utilice la motosierra y sustituya la espada por una nueva.
- La profundidad mínima de la ranura para cadenas de 1/4" suele ser de 4,0mm.



13. Transporte

- !** **ADVERTENCIA:** La batería de esta motosierra es de iones de litio. Las baterías de iones de litio se consideran mercancía peligrosa y deben cumplirse los requisitos de la ley de mercancías peligrosas. Tenga en cuenta las instrucciones que se indican a continuación.

13.2 Transporte por carretera por el usuario

Los acumuladores de iones de litio pueden transportarse por el usuario por carretera sin más restricciones. Procure que durante el transporte la motosierra y la batería no reciban golpes ni vibraciones fuertes ni soporten temperaturas excesivas, protéjalas adecuadamente.

13.2 Envío por terceros (aviones, agencias de transportes, etc.)

En este caso las baterías deben cumplir ciertas exigencias referentes a su embalaje e identificación. Recorra a un experto en mercancías peligrosas para preparar la batería para su envío.

- Envíe sólo baterías que no estén dañadas ni tengan la carcasa deteriorada.
- Proteja los contactos con cinta adhesiva (recomendable).
- Embale el acumulador de forma que no pueda moverse en el interior del embalaje.
- Tenga en cuenta las posibles restricciones adicionales de cada país.

14. Almacenamiento

- !** **ADVERTENCIA:** Almacene siempre la máquina y sus partes, componentes y accesorios en un lugar limpio, seco y seguro, no accesible para los niños y de forma que no ponga en peligro a ninguna persona.

Almacene la máquina en interiores para protegerla de la intemperie y de las heladas.

1. Retire la batería.
2. Limpie la carcasa de la motosierra con un cepillo blando y un trapo. No utilice agua, disolventes, productos para pulir ni similares.
3. Desmonte la cubierta, la cadena y la espada y límpielas con un cepillo para eliminar los residuos.
4. Limpie con un cepillo la zona de la cubierta, del piñón y del anclaje de la espada.
5. Monte las piezas y coloque el protector de cadena para evitar lesiones personales y daños en la cadena.
6. No deposite ningún objeto sobre la motosierra. Guarde la sierra en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños y alejada de grandes fuentes de calor.
7. Cuando almacene la máquina durante períodos prolongados, como por ejemplo en invierno, tenga en cuenta las indicaciones en el capítulo "Cuidados y mantenimiento" en la pág. 17.

15. Solución de problemas

Síntoma	Posible causa	Posible solución
La motosierra no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Batería descargada • Protector térmico del motor activado • Batería demasiado fría o demasiado caliente • Cadena excesivamente tensa 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería (vea "Montaje y Carga de la batería" en la pág. 13) • Deje que el motor se enfríe • Deje que la batería retorne a su temperatura normal • Ajuste correctamente la tensión de la cadena (vea "Montar la espada y la cadena" en la pág. 14)
La cadena no se mueve o lo hace muy lentamente	<ul style="list-style-type: none"> • Batería descargada • Cadena bloqueada por suciedad acumulada bajo la cubierta • Cadena excesivamente tensa • Cadena bloqueada por falta de aceite 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería (vea "Montaje y Carga de la batería" en la pág. 13) • Desmonte la cubierta y limpie la zona • Ajuste correctamente la tensión de la cadena (vea "Montar la espada y la cadena" en la pág. 14) <p>Compruebe la lubricación de la cadena (vea "Comprobar la lubricación de la cadena" en la pág. 15).</p>
Cadena o espada demasiado calientes	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de lubricación en la cadena • Cadena excesivamente tensa • Cadena mellada 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la lubricación de la cadena (vea "Comprobar la lubricación de la cadena" en la pág. 15) • Ajuste correctamente la tensión de la cadena (vea "Montar la espada y la cadena" en la pág. 14) • Sustituya la cadena
Funcionamiento irregular, vibraciones, serrado deficiente	<ul style="list-style-type: none"> • Sierra con los dientes orientados en sentido opuesto • Cadena poco tensa • Cadena desgastada o mellada 	<ul style="list-style-type: none"> • Monte la cadena correctamente (vea "Montar la espada y la cadena" en la pág. 14) • Ajuste correctamente la tensión de la cadena (vea "Montar la espada y la cadena" en la pág. 14) • Sustituya la cadena
La batería se agota rápidamente tras su recarga	<ul style="list-style-type: none"> • Batería poco cargada • Rozamiento excesivo de la cadena por falta de aceite • Mucha suciedad en la cadena o bajo la tapa • Técnica de serrado inadecuada 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería correctamente (vea "Montaje y Carga de la batería" en la pág. 13) • Compruebe la lubricación de la cadena (vea "Comprobar la lubricación de la cadena" en la pág. 15) • Limpie la cadena y bajo la tapa • Sierre correctamente, sin forzar la motosierra (vea "Realización de los cortes" en la pág.16)

16. Códigos de fallo

CÓDIGO DISPLAY	NÚMERO DE PITIDOS	NÚMERO DE DESTELLOS	FALLO
E00	0	0	Sin fallo
E01	1	1	Protección contra lesiones
E02	6	2	Error en el sensor de corriente
E03	6	3	MOS deteriorado
E05	5	5	Protección contra exceso de corriente
E06	3	6	Cadena atascada
E07	4	7	Pérdida de fase
E08	1	8	Voltaje demasiado alto o demasiado bajo
E09	6	9	Exceso de temperatura MOS / chip
E11	6	11	Error EEPROM
E12	4	12	Fallo de detección de fase
E13	6	13	Error de programación
E17	10	17	Fallo de comunicación entre la placa base y las baterías

17. Puesta fuera de uso



Cuando decida desechar la motosierra NUNCA la deposite en la basura doméstica ni en vertederos incontrolados, para evitar contaminación medioambiental.

Llévela, incluido el embalaje, a un punto de recogida adecuado para su posterior reciclaje, de acuerdo a las prescripciones locales, separando y clasificando los materiales según su naturaleza.

Los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas, baterías y acumuladores deben separarse para reciclarse de forma ecológica como marcan las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE respectivamente.

18. Servicio post-venta y garantía

GARANTÍA

BELLOTA ofrece hasta 3 años* de garantía sobre este aparato, limitado a defectos de fabricación. El Distribuidor / Distri-SAT debe tramitar la garantía mediante el registro de los datos en la página web de Bellota: <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. O mediante e-mail a sat@bellota.com:

- Número de registro de la máquina
- Factura de compra
- Nombre completo del usuario
- E-mail de contacto del usuario

*En cumplimiento de la normativa vigente:

- Para **uso profesional** (bienes capitales), la validez de la garantía es de 1 año.
- Para **uso no profesional** (bienes de consumo), la validez de la garantía es de 3 años.

Sólo mediante el registro de las máquinas se activa el período de garantía asumido por Bellota Herramientas S.L.U.

En ningún caso entrarán en garantía las piezas sometidas a desgaste.

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Las averías producidas por golpes, caídas y similares.
- No observación de las instrucciones de uso y recomendaciones expuestas por Bellota.
- Uso incorrecto o diferente al establecido por Bellota.
- Reparaciones y manipulaciones por personal no autorizado.

- Modificaciones sobre las piezas originales.
- Utilización de repuestos no originales.
- Sobreesfuerzo de la máquina.

ANTES DE LLAMAR A SERVICIO TÉCNICO

Compruebe que:

- El aparato no muestra indicios de golpes o rozaduras.
- El aparato no muestra suciedad o elementos que pudieran bloquear su operación

Puede contactar con nosotros llamando a nuestro departamento de atención al cliente (+34-943739000), o mediante e-mail en: sat@bellota.com

19. Declaración de conformidad

D. Pablo Izeta, como Gerente de:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

Declaro bajo mi responsabilidad que la máquina:

Designación: **MOTOSIERRA DE PODA ELÉCTRICA**
Modelo/Tipo: **ECS2100P1B**

Cumple con todas las disposiciones aplicables de la **Directiva 2006/42/CE** del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas.

Además, es conforme con todas las disposiciones aplicables de las siguientes directivas:

- **Directiva 2014/30/UE** del Parlamento europeo y del consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición).

Y es conforme con las siguientes normas armonizadas

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Legazpi, 27-8-2025



PABLO IZETA
DIRECTOR GENERAL



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	26
2. SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA.....	26
3. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICO.....	26
4. AVISOS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS DE LÍCIO E SISTEMAS DE CARREGAMENTO.....	28
5. AVISOS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS.....	29
6. AVISOS DE SEGURANÇA PARA PODA COM MOTOSSERRAS.....	29
7. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA.....	30
7.1 Leia e guarde estas instruções.....	30
7.2 Instruções de segurança.....	30
7.3 Manuseio seguro, precauções de uso.....	31
7.4 Precauções contra forças de reação da motosserra.....	31
7.5 Precauções contra o recuo da motosserra.....	31
7.6 Precauções durante a manutenção.....	32
8. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	32
8.1 Uso adequado.....	32
8.2 Componentes fornecidos.....	32
8.3 Especificações técnicas.....	33
8.4 Peças principais.....	33
8.5 Dispositivos de segurança da motosserra.....	34
8.6 Símbolos de segurança que aparecem na motosserra.....	34
9. MONTAGEM E CARREGAMENTO DA BATERIA.....	34
9.1 Instalação e remoção da bateria da motosserra.....	34
9.2 Carregamento da bateria.....	34
9.3 Dicas relacionadas à bateria.....	34

OBSERVAÇÃO: Este produto pode não corresponder exatamente à imagem mostrada neste manual.





















10. MONTAGEM DA MOTOSSERRA ANTES DO PRIMEIRO USO.....	35
10.1 Montagem da barra guia e da corrente.....	35
10.2 Comissionamento e primeira utilização.....	35
11. USANDO A MOTOSSERRA.....	35
11.1 Lubrificação da Corrente.....	35
11.2 Ligar e Desligar a Motosserra.....	36
11.3 Verificar a Lubrificação da Corrente.....	36
11.4 Utilizar a Motosserra com uma Mão.....	37
11.5 Fazer Cortes.....	37
11.6 Podar Galhos.....	37
11.7 Cortar Galhos sob Tensão.....	37
11.8 Após a Conclusão do Trabalho.....	37
11.9 Limpar a Motosserra.....	37
12. CUIDADOS E MANUTENÇÃO.....	38
12.1 Manutenção Geral.....	38
12.2 Manutenção da Corrente.....	38
12.3 Afição da Corrente.....	38
12.4 Verificação da Roda Dentada da Corrente.....	38
12.5 Verificação da Barra Guia.....	39
13. TRANSPORTE.....	39
13.1 Transporte rodoviário pelo usuário.....	39
13.2 Envio por terceiros (aeronaues, agências de transporte, etc.).....	39
14. ARMAZENAMENTO.....	39
15. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	40
16. CÓDIGOS DE FALHA.....	41
17. DESCOMISIONAMENTO.....	41
18. SERVIÇO PÓS-VENDA E GARANTIA.....	41
18.1 Garantia.....	41
18.2 Antes de chamar o serviço técnico.....	42
19. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	43

1. Introdução


Obrigado por adquirir uma motosserra de poda BELLOTA. Leia este manual atentamente. Este manual contém informações sobre segurança, preparação, uso e manutenção da sua motosserra de poda. Este manual foi preparado para a versão mais recente do produto na época. Atualizações ou modificações no produto podem ser feitas no futuro, portanto, a aparência do novo produto pode não corresponder às fotos e desenhos neste manual.

Este manual é considerado parte permanente da motosserra, portanto deve ser mantido junto com ela e entregue junto em caso de venda posterior.

2. Símbolos de advertência

- | | |
|--|---|
|  AVISO. Avisos de segurança que você deve seguir. |  Use roupas adequadas. |
|  Leia atentamente o manual de instruções e certifique-se de entendê-lo antes de usar a máquina. |  Use calçados adequados, fechados e resistentes. |
|  Não toque na corrente da motosserra enquanto ela estiver em movimento. |  Carregador classe II, isolamento duplo sem aterramento. |
|  Cuidado, perigo de recuo da motosserra. |  Use o carregador somente em ambientes internos. |
|  Use proteção para os olhos (óculos de segurança). |  Sentido de operação da corrente. |
|  Use luvas de proteção. |  Lubrificação de correntes. |
|  Use proteção auditiva. |  Pilhas e baterias podem entrar no ciclo da água se descartadas incorretamente, o que seria perigoso para o ecossistema. Descarte as pilhas e baterias reciclando-as corretamente. |
|  Remova a bateria quando a motosserra não estiver em uso, durante o transporte, armazenamento, manutenção e reparos. |  Não queime. |
|  Proteja a bateria, o carregador e a ferramenta do calor e do fogo. |  Bateria de lítio, recicle corretamente. |
|  Proteja a bateria, o carregador e a ferramenta da chuva e da umidade. Não os mergulhe em líquidos. |  Não descarte o aparelho no lixo doméstico. Recicle-o adequadamente. |

3. Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

 **AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos se refere à sua ferramenta alimentada por bateria (sem cabo de alimentação).

1. Segurança na área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas e escuras podem causar acidentes.

b. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeira, fumaça ou gases.

c. Mantenha crianças e curiosos afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

2. Segurança elétrica

a. O plugue da ferramenta elétrica deve ser compatível com a tomada. Nunca modifique

o plugue de forma alguma. Não utilize adaptadores de tomada com ferramentas elétricas aterradas. Plugues sem modificações e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.

- b. Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões elétricos e geladeiras.** Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c. Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou a condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- d. Se o uso de um aparelho em local úmido for inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DR).** O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

- a. Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica.** Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b. Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção individual, como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção auricular, usados em condições adequadas, reduzem lesões pessoais.
- c. Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "OFF" antes de conectar a ferramenta à bateria, pegá-la ou carregá-la.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectá-las a ferramentas elétricas com o interruptor na posição "ON" pode causar acidentes.
- d. Remova qualquer chave ou ferramenta antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave ou ferramenta presa a uma parte rotativa de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais.
- e. Não se estique demais. Mantenha os pés firmemente no chão e mantenha o equilíbrio o tempo todo.** Isso permite melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou**
Jóias. Mantenha cabelos e roupas longe de peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos em peças móveis.
- g. Não deixe que a confiança adquirida com o uso frequente de ferramentas o leve a ignorar os princípios gerais de segurança.** Uma ação descuidada pode resultar em ferimentos graves em uma fração de segundo.

4. Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

- a. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta executará o trabalho com mais eficiência

e segurança na velocidade para a qual foi projetada.

- b. Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir a mudança de posição entre "LIGADO" e "DESLIGADO" e vice-versa.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c. Remova a bateria, se possível, antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica. Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.

d. Mantenha ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as ferramentas ou com estas instruções as operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados. e. Faça a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou presas, se não há peças quebradas ou outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.

a operação de ferramentas elétricas. Ferramentas elétricas devem ser reparadas antes do uso se estiverem danificadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

f. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com lâminas afiadas e bem conservadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.

g. Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, brocas, etc., de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. O uso da ferramenta elétrica para aplicações diferentes das pretendidas pode resultar em situações perigosas.

h. Mantenha os cabos e superfícies de prensão secos, limpos e livres de óleo e graxa. Cabos e superfícies de prensão escorregadios impedem a pegada segura e o controle da ferramenta em situações inesperadas.

5 Manutenção

- a. Leve sua ferramenta elétrica para manutenção em um serviço de reparo qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais.** Isso garante a segurança da ferramenta elétrica.
- b. Não limpe a ferramenta com solventes inflamáveis.**

4. Avisos de segurança para baterias de lítio e sistemas de carregamento



AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1. Uso e cuidados com a ferramenta a bateria

a. Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outras baterias.

b. Utilize a ferramenta elétrica somente com a bateria específica. O uso de outras baterias pode causar risco de ferimentos e incêndio.

c. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que podem fazer com que um terminal entre em contato com o outro. O curto-circuito nos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

d. Em condições severas, a bateria pode ejetar líquido; evite contato. Em caso de contato, enxágue com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado pela bateria pode causar irritação ou queimaduras.

e. Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f. Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosões.

g. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2. Serviço

a. Leve sua ferramenta elétrica para revisão somente por um serviço de reparo qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais. Esta é a única maneira de manter a segurança da ferramenta elétrica.

b. Nunca realize manutenção em baterias danificadas. A manutenção em baterias deve ser realizada somente pelo fabricante ou revendedores autorizados.

3. Uso de bateria de lítio

• A bateria de lítio deve ser carregada em ambientes internos e não externos para evitar acidentes.

• Quando a bateria de lítio precisar ser carregada, retire-a do produto e conecte-a ao carregador. A luz ficará vermelha; quando ficar verde, significa que está totalmente carregada.

• O carregador só pode ser usado com a bateria apropriada; qualquer outro uso é estritamente proibido. Para evitar sobrecarga ou redução da vida útil da bateria, desconecte o carregador quando estiver totalmente carregado.

• Utilize o carregador especificado, caso contrário a bateria pode não funcionar corretamente ou causar incêndio ou explosão.

• Se você acredita que o carregador ou a bateria de lítio estão danificados ou não estão funcionando corretamente, entre em contato com o seu revendedor imediatamente. Não use itens danificados para evitar acidentes.

• Para carregar baterias de lítio totalmente descarregadas, o tempo de carregamento deve ser determinado com base na capacidade da bateria. Se o tempo de carregamento for maior do que o esperado e a luz indicadora de carga ainda não responder, desconecte imediatamente o adaptador de energia.

• Se a bateria de lítio não for usada por um longo período, é recomendável carregá-la uma vez a cada seis meses para evitar danos à estrutura interna e afetar o uso normal.

• Armazene a bateria em um ambiente fresco e seco (15 a 35 °C), umidade ambiente de 65%.

5. Avisos de segurança para baterias

- Não carregue a bateria em temperaturas abaixo de 0°C e acima de 45°C para evitar danos à bateria ou ao carregador.
- Certifique-se de que o interruptor esteja desligado antes de instalar a bateria. Com o interruptor ligado, podem ocorrer acidentes ao instalar a bateria na motosserra.
- Utilize somente o carregador especificado pelo fabricante para carregar a bateria. O uso de um carregador inadequado pode resultar em incêndio ou outros riscos.
- Mantenha a bateria longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos que podem causar curto-circuito nos terminais da bateria. Um curto-circuito pode causar incêndio ou queimaduras.
- Não monte ou desmonte as baterias.
- Não provoque curto-circuito na bateria.
- Não coloque a bateria perto de fontes de calor.
- Não jogue a bateria no fogo ou na água.
- Não carregue a bateria perto do fogo ou sob luz solar direta.
- Não insira pregos na bateria nem a perfure. Não a submeta a impactos ou choques fortes, nem a jogue, arremesse ou pise nela.
- Não utilize baterias danificadas ou deformadas.
- Não realize nenhum tipo de soldagem na bateria.
- Não inverta a polaridade durante o carregamento ou uso. Não descarregue a bateria em excesso.
- Não conecte a bateria ao conector do acendedor de cigarros do carro.
- Não utilize a bateria em aparelhos não especificados pelo fabricante.
- É proibido o contato direto com o lítio nas baterias.
- É proibido colocar a bateria em locais de alta temperatura ou alta pressão, por exemplo, em um forno de micro-ondas.
- Não utilize pilhas com vazamento.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- É proibido usar ou colocar as baterias sob a luz solar direta (por exemplo, dentro de um carro) para evitar que elas superaqueçam (e falhem ou encurtem sua vida útil) ou peguem fogo.
- É proibido o uso de baterias em locais com eletricidade estática (acima de 64V).
- Ao usar a bateria pela primeira vez, se houver corrosão, odor desagradável ou qualquer fenômeno anormal, não a utilize e devolva-a ao ponto de venda.
- Se o eletrólito da bateria respingar em sua pele ou roupa, enxágue bem com água limpa.
- Se você não for usar o dispositivo por um longo período de tempo, recarregue totalmente a bateria para garantir sua maior vida útil.

6. Avisos de segurança para poda de motosserras

- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da corrente durante a operação. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que a corrente não esteja tocando em nada.
- A motosserra foi projetada para operação com as duas mãos. Segure sempre a motosserra segurando a alça traseira com uma mão e a alça auxiliar com a outra.
- Segure a motosserra apenas pelas empunhaduras isoladas, pois a corrente pode tocar em fios elétricos escondidos.
- Use óculos de proteção. Recomenda-se o uso de equipamentos de proteção para ouvidos, cabeça, mãos, pernas e pés.
- Não opere a motosserra enquanto estiver em pé em uma árvore, em uma escada, em um telhado ou em um suporte instável.
- Trabalhe sempre em uma posição estável e só use a motosserra se estiver em uma superfície firme, segura e plana.
- Fique atento ao cortar um galho esticado, pois ele pode se soltar repentinamente e atingir você ou fazer com que você perca o controle.
- Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e árvores jovens. O material muito fino pode prender na corrente e atingir você ou fazer com que você perca o controle.
- Transporte a motosserra somente quando ela estiver desligada da tomada, segurando-a pelo cabo com a corrente voltada para a frente. Sempre instale a capa da corrente para transporte e armazenamento.
- Siga as instruções de lubrificação e tensionamento da corrente, bem como de troca da barra-guia e da corrente. Uma corrente tensionada ou lubrificada incorretamente pode quebrar ou ser mais propensa a retrocessos.
- Mantenha o cabo seco, limpo e livre de óleo ou graxa. Um cabo engordurado escorrega facilmente, causando perda de controle da ferramenta, resultando em ferimentos e danos materiais.
- Serrar somente madeira. Não utilize a motosserra para trabalhos para os quais ela não foi projetada, por exemplo, serrar metal, plástico, tijolos ou materiais de construção que não sejam de madeira.
- Esta motosserra não foi projetada para derrubar árvores.
- Siga todas as instruções ao remover material preso e ao armazenar e fazer a manutenção da motosserra. Certifique-se de que o interruptor esteja desligado e a bateria removida.
- Causas e prevenção do recuo da motosserra: O retrocesso pode ocorrer se a ponta da barra guia atingir um objeto ou se o sulco de corte estreitar à medida que a madeira que você está cortando cede, fazendo com que a corrente fique presa:
 - Se a ponta da espada tocar um objeto, pode ocorrer uma força de reação inesperada para cima e para trás, fazendo com que a espada

seja impulsionada para cima e para trás em direção ao usuário.

– Se a corrente ficar presa na borda superior da barra, a barra poderá ser arremessada bruscamente em direção ao usuário e até mesmo atingir a ponta da barra, fazendo com que ela recue.

As situações descritas podem fazer com que você perca o controle da motosserra e cause um acidente grave. Não trabalhe confiando exclusivamente nos dispositivos de segurança da motosserra.

O recuo ocorre quando a motosserra é usada ou manuseada incorretamente. Para evitá-lo, tome as seguintes medidas preventivas:

- Segure a motosserra com as duas mãos, de modo que o polegar e os dedos fiquem presos ao cabo da motosserra. Posicione o corpo e os braços de forma a resistir às forças de recuo. Nunca solte a motosserra.
- Evite posturas inadequadas e não serre acima da altura dos ombros. Isso evita possível contato com a ponta da barra guia e permite melhor controle da motosserra em situações inesperadas.
- Utilize sempre a barra e a corrente recomendadas pelo fabricante. Barras e correntes incorretas podem causar quebra ou recuo da corrente.
- Siga as instruções para afiar e manter a corrente.

7. Avisos de segurança gerais



AVISO. Esta motosserra não se destina ao uso por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso da motosserra e tenham sido treinadas para garantir sua segurança. Crianças não devem brincar com a motosserra.

A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

A segurança é primordial, tanto para você quanto para os outros. Por isso, informações importantes de segurança estão escritas na máquina e neste manual. Leia-o com atenção. As instruções de segurança alertam sobre riscos potenciais para você e outras pessoas, bem como riscos que podem causar danos materiais.

7.1 Leia e guarde estas instruções



AVISO

Leia e siga estas instruções antes de usar este aparelho e guarde-as para referência futura ou para futuros proprietários.



Para reduzir o risco de ferimentos, leia atentamente as instruções de operação antes de usar o aparelho.

Além das instruções deste manual, devem ser observadas as normas de segurança e as regras de prevenção de acidentes previstas na legislação.

Os avisos e precauções marcados no aparelho fornecem informações importantes para uso seguro.

7.2 Condições de segurança



AVISO: A motosserra alimentada por bateria é segura se as seguintes condições forem atendidas:

- A motosserra não está danificada.
- A motosserra está limpa e seca.
- A proteção da corrente está instalada. Nunca opere a motosserra sem a proteção de segurança.
- O guarda de segurança não está danificado e não foi modificado.
- Os elementos de comando e controle estão funcionando corretamente.
- O sistema de lubrificação está funcionando corretamente.
- O tanque de óleo tem óleo e está bem fechado.
- As ranhuras de desgaste da roda dentada da corrente não têm mais de 0,5 mm de profundidade.
- A barra e a corrente são adequadas para esta máquina e estão montadas corretamente.
- A espada está limpa e seca.
- A espada não está danificada ou deformada.
- A ranhura da corrente tem profundidade adequada.
- O sulco da corrente não está alargado, deformado ou estreitado e não apresenta rachaduras ou rebarbas.
- A corrente está limpa e seca.
- A corrente não está danificada ou quebrada.
- A corrente está tensionada corretamente.
- A corrente está devidamente afiada.
- Os acessórios são adequados para esta máquina e estão montados corretamente.
- A bateria não está danificada e em boas condições de funcionamento. Não carregue nem use uma bateria danificada ou com defeito.
- A bateria está limpa e seca.
- O carregador de bateria não está danificado.
- O carregador de bateria está limpo e seco.

7.3 Manuseio seguro, precauções de

uso

! **AVISO:** Observe as seguintes instruções:

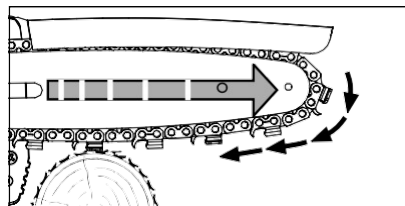
- Utilize o aparelho conforme as instruções.
- Considere as condições locais.
- Preste atenção às outras pessoas nas proximidades ao utilizar o aparelho.
- Verifique se a motosserra, o carregador e a bateria não estão danificados, sujos ou molhados.
- Certifique-se de que as pessoas fora da área de trabalho estejam próximas o suficiente para serem chamadas, se necessário.
- Trabalhe com calma e cuidado.
- Não trabalhe com a motosserra em condições de pouca luz ou visibilidade reduzida.
- Utilize a motosserra somente por conta própria.
- Não trabalhe acima da altura dos ombros.
- Verifique se não há obstáculos.
- Não toque na corrente quando ela estiver em movimento.
- Se a corrente bloquear durante o corte, desligue a motosserra e remova a bateria.
- Não toque na barra quando estiver quente, na corrente ou na roda dentada da corrente.
- Utilize luvas de trabalho adequadas para uso de motosserra.
- Quando houver risco de ser atingido por galhos durante o corte, use óculos de segurança e capacete.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas não treinadas.
- Crianças não devem brincar com este aparelho.
- Supervisione as crianças para evitar que brinquem com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Se for a primeira vez que você usa uma motosserra, tenha muito cuidado e pratique em tarefas mais fáceis antes de tentar tarefas mais complicadas.
- Não utilize a motosserra perto de materiais combustíveis ou explosivos: durante a operação, se a corrente atingir um objeto duro, serão produzidas faíscas. Faíscas podem causar incêndio, resultando em ferimentos graves e danos materiais.
- Durante o funcionamento, o motor da motosserra pode produzir faíscas: não utilize a motosserra em ambientes combustíveis ou explosivos, para evitar possíveis incêndios e explosões que causam ferimentos pessoais e danos materiais.
- Poeira e serragem serão geradas durante a operação. Se necessário, tome medidas de precaução, como o uso de máscara.
- Durante o corte, galhos caídos podem causar ferimentos. Tome as precauções necessárias para evitar ferimentos.
- Use roupas justas para evitar que a ferramenta fique presa nos galhos durante o uso.
- Use roupas e calçados de trabalho resistentes a cortes.
- Não utilize a motosserra em ambientes muito úmidos ou na chuva, pois ela não é à prova d'água

e pode ser danificada, causando ferimentos e danos.

7.4 Precauções contra forças de reação da motosserra

! **AVISO:** Ao fazer cortes com a parte inferior da barra guia, as forças de reação afastam a motosserra do operador.

- Segure a motosserra firmemente.
- Trabalhe com a proteção da corrente devidamente montada.
- Utilize uma proteção de corrente que não esteja danificada ou modificada.
- Certifique-se sempre de trabalhar com a corrente devidamente tensionada e as lâminas de corte devidamente afiadas.
- Mantenha a espada reta enquanto corta.
- Execute a parada corretamente.
- Faça cortes com o motor funcionando na rotação máxima.



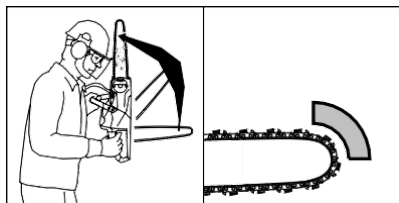
7.5 Precauções contra o recuo da motosserra

! **AVISO:** Nunca remova ou modifique a proteção da corrente. A proteção da corrente serve para protegê-lo caso a motosserra rebata.

Em certas circunstâncias, a motosserra pode sofrer um coice. O coice é o movimento repentino da motosserra para cima e para trás em sua direção, podendo atingir seu corpo, cabeça ou rosto, causando ferimentos graves a você ou a pessoas próximas.

Para evitar o recuo da motosserra, tenha em mente o seguinte:

- Nunca serre com a ponta da barra, serre apenas ao longo da parte inferior da corrente.
- Nunca vi algo acima do seu ombro.
- Segure sempre a motosserra firmemente.
- Faça cortes laterais, inclinados ou longitudinais com cuidado especial.
- Verifique se a corrente está corretamente tensionada.
- Não trabalhe com uma corrente muito gasta, lascada ou frouxa.
- Utilize sempre peças de reposição originais para a corrente.



7.6 Precauções durante manutenção

AVISO: A motosserra pode dar partida inesperadamente se a bateria for deixada na máquina durante a limpeza, manutenção ou reparos.

- Durante a manutenção, use luvas para evitar cortes com as lâminas de corte da corrente.
- Remova a bateria antes de limpar, fazer manutenção ou reparos.
- Limpe a motosserra com um pano úmido.
- Remova a tampa da roda dentada da corrente.
- Limpe a área ao redor do pinhão com um pano úmido.
- Remova qualquer material estranho do compartimento da bateria e limpe o compartimento com um pano úmido.
- Limpe os contatos elétricos no compartimento da bateria usando uma escova macia.
- Instale a tampa da roda dentada da corrente.

8. Descrição do produto

8.1 Uso apropriado

• Esta motosserra foi projetada e construída para serrar madeira no ambiente doméstico, como galhos, ripas, pequenas tábuas, etc. Ela é adequada para poda, mas não para derrubar árvores.

Você deve trabalhar no nível do chão ou em uma altura baixa, sempre abaixo do ombro e sempre de cima para baixo.

Os cortes podem ser feitos transversalmente aos veios da madeira ou também longitudinalmente.

Esta ferramenta não é adequada para fazer cortes de baixo para cima.

Não é adequado para serrar metais, gesso cartonado, minerais, pedras ou tijolos, sendo adequado apenas para madeira.

Para utilizá-lo, você deve segurar firmemente a alça principal (traseira) com uma das mãos e manter sempre os pés no chão, nunca subindo em escadas, bancos, etc.

Embora seja possível operar esta motosserra com uma mão, é recomendável usá-la com as duas mãos, conforme indicado em "Avisos

de segurança para motosserras de poda" na página 29.

Não utilize esta motosserra para aplicações não descritas neste manual ou com ferramentas ou acessórios não abordados neste manual ou recomendados pelo fabricante.

Por razões de segurança, é essencial ler e compreender atentamente este manual de instruções antes de usar a máquina pela primeira vez e seguir todas as instruções.

Utilize sempre as baterias e o carregador corretos para esta motosserra. A não observância dessas instruções pode resultar em incêndio ou explosão, causando ferimentos graves e danos materiais substanciais.

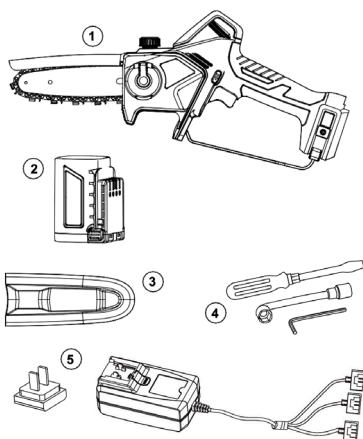
Utilize sempre correntes de corte adequadas para esta máquina. A não observância destas instruções pode resultar em ferimentos graves e danos materiais.

8.2 Componentes fornecidos

Os seguintes componentes estão incluídos na embalagem:

1. Motosserra
2. Bateria (14,4 V)
3. Capa
4. Ferramentas
5. Carregador

Antes de usar a motosserra, você deve montá-la conforme descrito em "Montagem da motosserra antes do primeiro uso" na página 35.

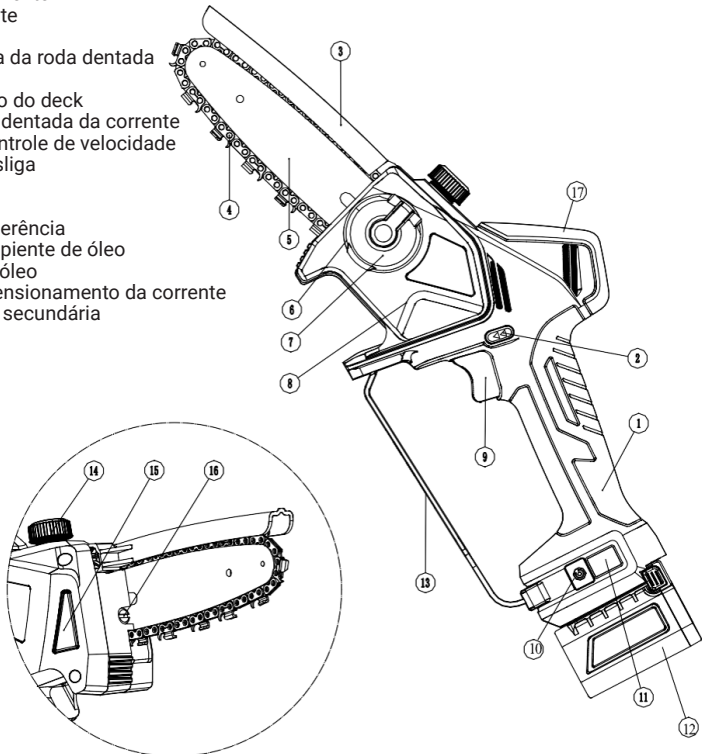


8.3 Características técnicas

Modelo	ECS2100P 14,4 V
Comprimento da espada	5"
Capacidade máxima de corte	100 mm
Velocidade da corrente sem carga	7,5 m/s
Tipo de corrente	Elos de 34 1/4"
Cadeia de referência	AC01ECS2
Lubrificação de corrente	Automático
Peso	1,090g
Controle de cruzeiro	Contínuo
Motor	Sem escovas
Poder	500 W
Tipo de Bateria	Íon de lítio
Voltagem da bateria	14,4 V
Referência de bateria	ECBAEPR132P
Tipo de carregador	Três vias
Referência do carregador	ECCHEPR132P

8.4 Partes principais

1. Punho principal (traseiro)
2. Trava de segurança
3. Proteção da corrente
4. Corrente de corte
5. Espada
6. Botão da tampa da roda dentada da corrente
7. Tampa do botão do deck
8. Tampa da roda dentada da corrente
9. Gatilho para controle de velocidade
10. Botão liga/desliga
11. Exibir
12. Baterias
13. Protetor de aderência
14. Tampa do recipiente de óleo
15. Recipiente de óleo
16. Parafuso de tensionamento da corrente
17. Empunhadura secundária (adicional)



8.5 Dispositivos de segurança para motosserras

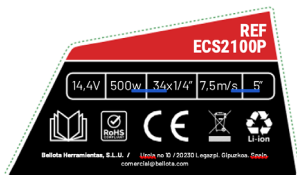
AVISO: Os dispositivos de segurança são fornecidos para proteção do usuário e não devem ser modificados ou anulados.

A motosserra tem uma proteção na parte superior da corrente que a protege em caso de retrocesso.

Nunca opere a motosserra se a proteção não estiver no lugar ou se estiver danificada ou deteriorada.

8.6 Símbolos de segurança que aparecer na motosserra

Estas etiquetas de segurança alertam sobre perigos potenciais que podem causar ferimentos graves. Leia atentamente as etiquetas e as notas de segurança e precaução descritas neste manual.



9. Montagem e carregamento da bateria

AVISO: A tensão da rede elétrica deve corresponder à indicada na placa de identificação do carregador. Carregadores com tensão nominal de 230 V também podem operar em 220 V.

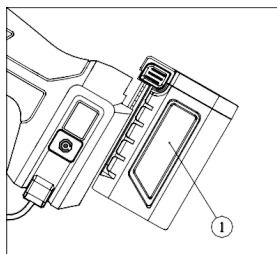
O tempo de carregamento depende de vários fatores, como a bateria e a temperatura ambiente. Portanto, o tempo real de carregamento pode ser diferente do tempo de carregamento especificado.

O processo de carregamento inicia automaticamente quando o carregador é conectado à tomada e a bateria é conectada ao carregador. O carregador desliga-se automaticamente quando a bateria está totalmente carregada.

A bateria e o carregador esquentam durante o processo de carregamento.

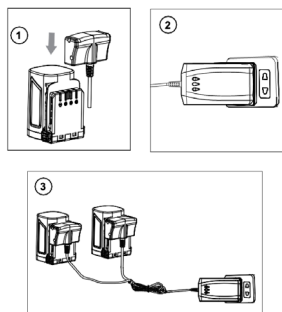
9.1 Montagem e desmontagem da bateria na motosserra

1. Para montar a bateria (1) na motosserra, deslize-a ao longo da guia até ouvir um "estalor".
2. Para removê-la, pressione os botões na lateral da bateria e puxe-a para fora ao longo da guia.



9.2 Carregando a bateria

1. Conecte o conector do carregador na bateria.
2. Conecte o carregador na tomada elétrica.
3. Três baterias podem ser carregadas simultaneamente. Cada indicador mostra o status de carga da bateria correspondente.
4. Quando o indicador estiver vermelho, a bateria está carregando. Quando o indicador estiver verde, a bateria estará totalmente carregada.




9.3 Dicas de bateria

- Durante o carregamento, é normal que a bateria e o carregador aqueçam um pouco.
- Se a bateria não for utilizada por um longo período de tempo, é aconselhável recarregá-la uma vez a cada três meses para prolongar sua vida útil.
- Uma bateria nova ou uma bateria que não foi usada por um longo período precisa de cerca de 5 ciclos de carga e descarga para atingir sua capacidade máxima.

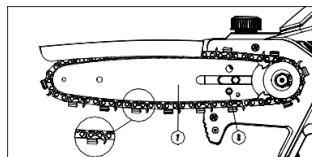
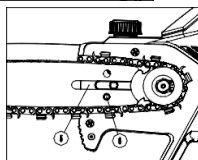
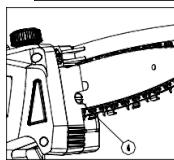
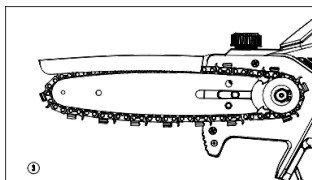
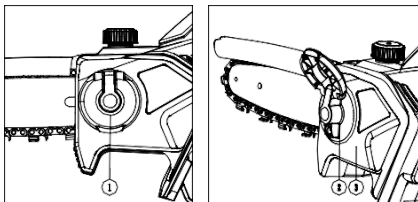
- Não recarregue a bateria após um curto período de uso, pois isso pode reduzir sua eficiência e vida útil.
- Não utilize uma bateria danificada e não desmonte o carregador ou a bateria.
- A bateria pode explodir se for jogada no fogo. Não a jogue no fogo nem a exponha a temperaturas extremas.
- Não carregue a bateria ao ar livre ou em ambientes úmidos.
- À medida que a bateria envelhece e perde potência e capacidade, a capacidade de cortar grandes diâmetros com a motosserra diminuirá.
- Não guarde a bateria em ambientes úmidos.


10. Montagem da motosserra antes do primeiro uso

10.1 Montagem da espada e da corrente

 Use luvas. É recomendável usar luvas ao montar as peças.

1. Desligue a motosserra e remova a bateria.
 2. Abra a tampa do botão (1) e gire o botão (2) até que a tampa (3) possa ser removida.
 3. Remova a tampa (3).
 4. Afrouxe o parafuso de tensão (4), coloque a espada (7) no corpo da serra (5) inserindo o parafuso de tensão (6) no orifício de fixação (8).
- Tanto a parte da frente quanto a de trás da lâmina podem ser usadas. A lâmina marcada pode ser usada tanto na frente quanto na de trás.
5. Coloque a corrente na ranhura da espada levando em consideração a seta no corpo da serra para a orientação do fio da lâmina.
 6. Encaixe os elos da corrente nos dentes da roda dentada.
 7. Instale a tampa e encaixe o botão.
 8. Utilize o parafuso tensor (4) para tensionar a corrente, que pode se expandir durante a operação. A corrente deve ter uma folga de aproximadamente 2 a 3 mm em relação à barra guia.
 9. Aperte o botão.




 **Certifique-se de que a corrente esteja devidamente montada e tensionada. Uma corrente mal alinhada ou tensionada pode causar recuo e ferimentos, quebra, superaquecimento e cortes ineficientes.**

10.2 Comissionamento e utilização pela primeira vez

Depois de montar a motosserra conforme descrito acima, você pode usá-la conforme descrito em "Uso da motosserra" na página 35.

11. Uso do motosserra


 **O uso inadequado pode causar ferimentos pessoais ou danos à máquina. Observe os seguintes avisos:**

11.1 Lubrificação da corrente

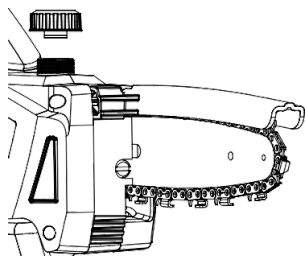
A corrente da motosserra é lubrificada automaticamente durante o funcionamento, por isso é necessário reabastecer o tanque de óleo antes do uso. A falta de lubrificação resultará em danos à motosserra.

A lubrificação adequada aumenta a vida útil da corrente e garante um desempenho de corte ideal.

Antes de cada utilização, verifique a condição da corrente e o nível de óleo da seguinte forma.

 Use luvas. Use luvas ao verificar a corrente.

1. Desligue a motosserra e remova a bateria.
2. Coloque a motosserra em uma superfície plana e horizontal com a tampa do tanque de combustível voltada para cima.
3. Remova a tampa e encha o reservatório com óleo adequado para correntes de motosserra.
4. Instale a tampa e aperte-a corretamente.
5. Instale a bateria.



11.2 Iniciar e parar o motosserra

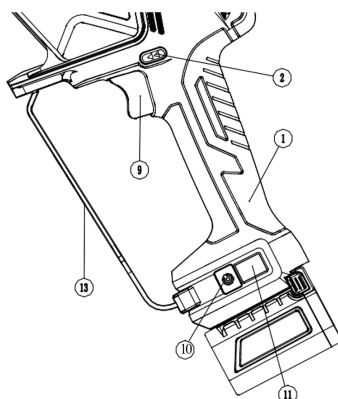
AVISO: Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que não há pessoas por perto e que a corrente não esteja em contato com nenhum objeto.

Para operar a motosserra:

1. Certifique-se de que a bateria esteja carregada e montada corretamente na motosserra (consulte "Montagem e carregamento da bateria" na página 34).
2. Remova a bainha protetora da espada.
3. Pressione o interruptor de energia (10) por 3 segundos. A motosserra liga e emite um sinal sonoro.
4. Segure a motosserra pelo cabo (1), pressione a trava de segurança (2) com o polegar e mantenha-a pressionada.
5. Puxe o gatilho (9) com o dedo indicador e segure-o. O motor acelera e a corrente gira.
6. Se a motosserra apresentar alguma falha, o código correspondente aparecerá no visor. (11). Além disso, serão emitidos bipes e o LED piscará. Consulte "Códigos de falha" na página 41 para obter mais informações.

Para parar a motosserra:

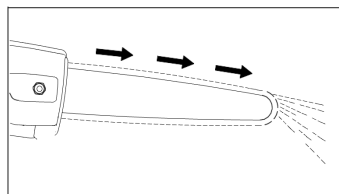
1. Solte o gatilho. A corrente para.



11.3 Lubrificação da corrente de verificação

Antes de usar a motosserra, verifique se a corrente está devidamente lubrificada:

1. Coloque a motosserra em uma superfície limpa, onde você possa ver o óleo sendo pulverizado na corrente.
2. Ligue a motosserra: você deverá conseguir ver óleo sendo espirrado na corrente.
3. Se não houver óleo pulverizado, desligue a motosserra e encha novamente o tanque de óleo.
4. Se o tanque estiver cheio e não houver óleo sendo pulverizado, limpe a motosserra, especialmente a saída de óleo (consulte "Limpeza da motosserra" na página 37).
5. Se o tanque estiver cheio, a motosserra estiver limpa e não houver vazamento de óleo, a lubrificação está com defeito. Não utilize a motosserra e consulte uma assistência técnica.

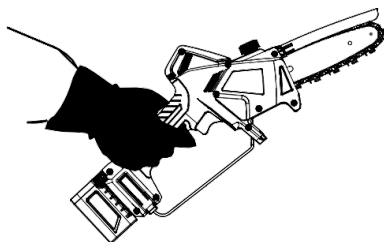
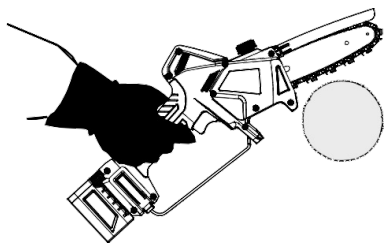


11.4 Utilização da motosserra com uma mão

Esta motosserra foi projetada para operação com uma mão; no entanto, é aconselhável usá-la com as duas mãos, conforme descrito em "Avisos de segurança para motosserras de poda" na página 29.

11.5 Fazendo os cortes

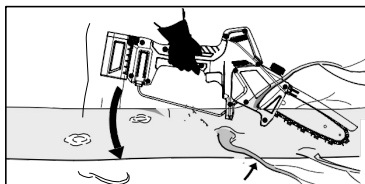
1. Segure a motosserra pelo cabo com uma mão e mantenha-a ao lado do corpo.
2. Ligue a motosserra e acelere até a velocidade máxima.
3. Quando atingir a velocidade máxima, apoie a corrente na madeira que está cortando, segurando-a ao lado do corpo. Use a proteção da motosserra como apoio.
4. Não corte com a ponta da espada.
5. Ao serrar, não pressione com força a madeira, deixe a motosserra se apoiar no próprio peso e serre sem pressionar.
6. Conforme você corta a madeira, a proteção móvel se move para cima.
7. Caso seja necessário retirar a motosserra antes de finalizar o corte, não a pare, retire-a com a corrente em movimento na velocidade de corte.
8. Ao chegar ao final do corte, tenha cuidado, pois você suportará todo o peso da serra ao terminar o corte, e ela poderá cair sobre suas pernas ou pés.
9. Corte apenas um galho de cada vez.
10. Se a madeira estiver apoiada em dois pontos, não corte entre os dois apoios, pois cortar a madeira fará com que a corrente feche e pare.



11.6 Poda de galhos

1. Ajuste a motosserra na velocidade máxima.
2. Aproxime a corrente do galho a ser podado, pela parte de trás da espada.

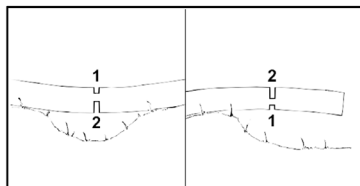
Não corte com a ponta da espada, pois há risco de retrocesso.



11.7 Corte de galhos sob tensão

Se você tentar fazer um corte em um galho na lateral sob compressão, a madeira pressionará a corrente enquanto corta, fazendo com que a motosserra pare e possivelmente perca o controle.

1. Primeiro faça um pequeno corte na lateral sob compressão (1), para liberar a tensão.
2. Em seguida, faça o corte completo no lado sujeito à tensão (2).



11.8 Após a conclusão do trabalho

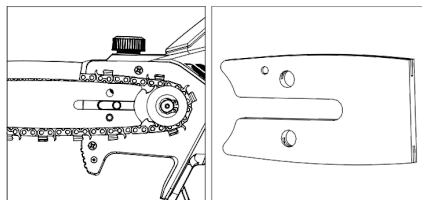
1. Remova a bateria.
2. Limpe a motosserra, a bateria, a barra e a corrente.
3. Coloque a tampa da espada.

11.9 Limpeza da motosserra

Use luvas. Use luvas para evitar cortes com as lâminas de corte da corrente.

1. Desligue a motosserra e remova a bateria.
2. Limpe o corpo da motosserra com um pano úmido.
3. Remova a tampa da roda dentada e limpe a área ao redor da roda dentada com um pano úmido.
4. Remova a corrente e a guia e limpe-as com uma escova.

5. Limpe a saída e o orifício de entrada de óleo usando uma escova macia.
6. Instale a corrente, a barra e a tampa da roda dentada.
7. Para limpar a bateria e o carregador, desconecte-os e use uma escova macia.



12. Cuidados e manutenção

12.1 Manutenção geral

AVISO: Remova a bateria antes de manusear a motosserra (durante manutenção, limpeza, transporte, armazenamento, etc.).

Execute as seguintes operações com frequência para garantir uma operação confiável e segura e uma longa vida útil da sua motosserra:

- Mantenha a motosserra e as aberturas limpas.
- Inspeccione a motosserra frequentemente para verificar se há danos ou anormalidades, como corrente solta ou danificada, peças danificadas ou desgastadas, etc.
- Verifique se as capas e protetores estão em boas condições.
- Não faça modificações na motosserra. Modificações podem comprometer a segurança e causar aumento de ruído e vibração.

12.2 Manutenção da corrente

A corrente deve estar em boas condições e bem afiada para garantir segurança e desempenho adequados.

Com o tempo, torna-se necessário substituir ou afiar a corrente, pois ela perde o fio e tende a ficar cega após uso prolongado ou ao tocar em objetos que não sejam madeira.

Nunca afie a corrente sozinho, a menos que tenha conhecimento e experiência suficientes para fazê-lo.

Substitua a corrente por uma peça de reposição original Bellota ou leve-a para ser afiada por um profissional.

12.3 Afição da corrente

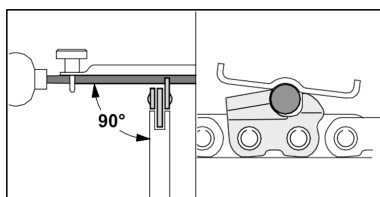
Uma lima redonda normal não é adequada para afiar; é necessário um suporte de lima adequado.

Utilize uma lima adequada ao passo da corrente, posicione-a a 90° em relação à barra e respeite o ângulo de afiação.

Lixe somente de dentro para fora.

Lixe apenas no movimento para frente, ao empurrar. Ao mover para trás, afaste a lima.

Primeiro, lime o dente mais baixo. Use-o como referência para lixar os outros dentes, de modo que todos fiquem na mesma altura.



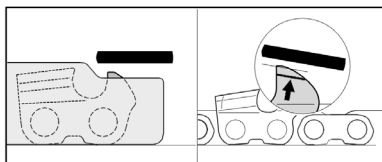
Usando uma lima plana, lime o limitador de profundidade de modo que ele fique mais baixo que o dente de corte, usando um gabarito de lima adequado.

O lixamento deve ser feito paralelamente à marca de desgaste.

Após afiar, limpe bem a corrente para remover lascas e poeira abrasiva.

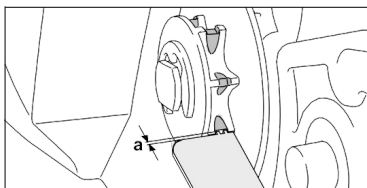
Depois lubrifique a corrente generosamente.

Em caso de dúvida, entre em contato com o serviço técnico.



12.4 Verificação da roda dentada da corrente

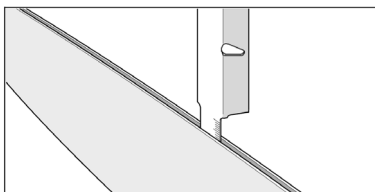
1. Desligue a motosserra e remova a bateria.
2. Remova a tampa do pinhão.
3. Remova a corrente e a espada.
4. Verifique a profundidade do espaço entre os dentes usando um paquímetro.
5. Se a profundidade da folga for maior que 0,5 mm, não utilize a motosserra e leve-a a um centro de assistência técnica para que a roda dentada seja substituída por uma nova.



12.5 Verificando a espada

1. Desligue a motosserra e remova a bateria.
2. Remova a tampa do pinhão.
3. Remova a corrente.
4. Se você observar alguma rebarba na guia, remova-a.
5. Verifique o estado geral da espada e meça a profundidade do sulco.
6. Se a barra guia estiver danificada, se a ranhura da guia estiver deformada ou danificada, ou se a profundidade da ranhura da guia for menor do que a especificada pelo fabricante (dependendo do tipo de corrente que você estiver usando), não use a motosserra e substitua a barra guia por uma nova.

A profundidade mínima da ranhura para correntes de 1/4" é normalmente de 4,0 mm.



13. Transporte

- AVISO:** A bateria desta motosserra é de íons de lítio. Baterias de íons de lítio são consideradas mercadorias perigosas e devem atender aos requisitos da Lei de Mercadorias Perigosas. Observe as instruções abaixo.

13.2 Transporte rodoviário pelo utilizador

Baterias de íons de lítio podem ser transportadas por via rodoviária sem restrições. Certifique-se de que a motosserra e a bateria não sejam submetidas a choques fortes, vibrações ou temperaturas excessivas durante o transporte. Proteja-as adequadamente.

13.2 Envio por terceiros (aeronaes, agências de transporte, etc.)

Nesse caso, as baterias devem atender a determinados requisitos de embalagem e identificação. Consulte um especialista em produtos perigosos para preparar a bateria para o envio.

- Envie somente baterias que não estejam danificadas ou que tenham invólucros danificados.
- Proteja os contatos com fita adesiva (recomendado).
- Embale a bateria de modo que ela não possa se mover dentro da embalagem.
- Observe quaisquer restrições adicionais aplicáveis a cada país

14. Armazenamento

- AVISO:** Guarde sempre a máquina e suas peças, componentes e acessórios em local limpo, seco e seguro, fora do alcance de crianças e de forma que não coloque ninguém em perigo.

Guarde a máquina em local fechado para protegê-la dos elementos e do gelo.

1. Remova a bateria.
2. Limpe a carcaça da motosserra com uma escova macia e um pano. Não utilize água, solventes, agentes de polimento ou produtos similares.
3. Remova a tampa, a corrente e a barra e limpe-as com uma escova para remover quaisquer resíduos.
4. Limpe as áreas de ancoragem do convés, do pinhão e da espada com uma escova.
5. Monte as peças e instale a proteção da corrente para evitar ferimentos pessoais e danos à corrente.
6. Não coloque objetos sobre a motosserra. Guarde-a em local seco e seguro, fora do alcance de crianças e longe de grandes fontes de calor.
7. Ao armazenar a máquina por longos períodos, como no inverno, siga as instruções do capítulo "Cuidados e manutenção" na página 38.

15. Solução de problemas

Sintoma	Possível causa	Solução possível
A motosserra não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Bateria descarregada• Protetor térmico do motor ativado• Bateria muito fria ou muito quente• Corrente excessivamente apertada	<ul style="list-style-type: none">• Carregue a bateria (consulte "Montagem e carregamento da bateria" na página 34)• Deixe o motor esfriar• Deixe a bateria retornar à temperatura normal• Ajuste corretamente a tensão da corrente (consulte "Montagem da barra guia e da corrente" na página 35)
A corrente não se move ou se move muito lentamente	<ul style="list-style-type: none">• Bateria descarregada• Corrente bloqueada por sujeira acumulada sob a tampa• Corrente excessivamente apertada• Corrente bloqueada por falta de óleo	<ul style="list-style-type: none">• Carregue a bateria (consulte "Montagem e carregamento da bateria" na página 34)• Remova a tampa e limpe a área• Ajuste corretamente a tensão da corrente (consulte "Montagem da barra guia e da corrente" na página 35)• Verifique a lubrificação da corrente (consulte "Verificação da lubrificação da corrente" na página 36).
Corrente ou espada muito quente	<ul style="list-style-type: none">• Falta de lubrificação na corrente• Corrente excessivamente apertada• Corrente entalhada	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a lubrificação da corrente (consulte "Verificação da lubrificação da corrente" na página 36)• Ajuste corretamente a tensão da corrente (consulte "Montagem da barra guia e da corrente" na página 35)• Substitua a corrente
Operação irregular, vibrações, serragem deficiente	<ul style="list-style-type: none">• Serra com dentes voltados em direções opostas• Corrente solta• Corrente gasta ou rachada	<ul style="list-style-type: none">• Monte a corrente corretamente (consulte "Montagem da barra guia e da corrente" na página 35)• Ajuste corretamente a tensão da corrente (consulte "Montagem da barra guia e da corrente" na página 35)• Substitua a corrente
A bateria descarrega rapidamente após a recarga	<ul style="list-style-type: none">• Bateria fraca• Atrito excessivo da corrente devido à falta de óleo• Muita sujeira na corrente ou embaixo da tampa• Técnica de serragem inadequada	<ul style="list-style-type: none">• Carregue a bateria corretamente (consulte "Montagem e carregamento da bateria" na página 35)• Verifique a lubrificação da corrente (consulte "Verificação da lubrificação da corrente" na página 36)• Limpe a corrente e a parte inferior da tampa• Serrar corretamente, sem forçar a motosserra (ver "Fazendo os cortes" na página 37)

16. Códigos de falha

CÓDIGO DE EXIBIÇÃO	NÚMERO DE BIPS	NÚMERO DE FLASHES	FRACASSADO
E00	0	0	Sin fallo
E01	1	1	Protección contra lesiones
E02	6	2	Error en el sensor de corriente
E03	6	3	MOS deteriorado
E05	5	5	Protección contra exceso de corriente
E06	3	6	Cadena atascada
E07	4	7	Pérdida de fase
E08	1	8	Voltaje demasiado alto o demasiado bajo
E09	6	9	Exceso de temperatura MOS / chip
E11	6	11	Error EEPROM
E12	4	12	Fallo de detección de fase
E13	6	13	Error de programación
E17	10	17	Fallo de comunicación entre la placa base y las baterías

17. Descomissionamento



Ao decidir descartar sua motosserra, NUNCA a descarte no lixo doméstico ou em aterros sanitários não controlados para evitar poluição ambiental.

Leve-o, incluindo sua embalagem, a um ponto de coleta adequado para posterior reciclagem, de acordo com as normas locais, separando e classificando os materiais de acordo com sua natureza.

Equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas e acumuladores devem ser separados para reciclagem ecologicamente correta, conforme exigido pelas Diretivas Europeias 2012/19/UE e 2006/66/CE, respectivamente.

18. Serviço pós-venda e garantia

GARANTIA

A BELLOTA oferece até 3 anos* de garantia neste dispositivo, limitada a defeitos de fabricação. O Distribuidor/Distri-SAT deve processar a garantia registrando seus dados no site da Bellota: <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. Ou por e-mail para sat@bellota.com:

- Número de registro da máquina
- Nota fiscal de compra
- Nome completo do usuário
- E-mail de contato do usuário

*Em conformidade com a regulamentação vigente:

- Para **uso profissional** (bens de capital), a garantia é válida por 1 ano.
- Para **uso não profissional** (bens de consumo), a garantia é válida por 3 anos.

Somente com o registro das máquinas é ativado o período de garantia assumido pela Bellota Herramientas SLU.

Em nenhuma hipótese peças sujeitas a desgaste serão cobertas pela garantia.

A garantia será anulada nos seguintes casos:

- Danos causados por pancadas, quedas e similares.
- A não observância das instruções de utilização e recomendações da Bellota.
- Uso incorreto ou diferente daquele estabelecido pela Bellota.
- Reparos e manipulações por pessoal não autorizado.

- Modificações nas peças originais.
- Utilização de peças de reposição não originais.
- Esforço excessivo da máquina.

ANTES DE CHAMAR O SERVIÇO TÉCNICO

Verifique se:

- O dispositivo não apresenta sinais de amassados ou arranhões.
- O aparelho não apresenta sujeira ou elementos que possam bloquear seu funcionamento

Você pode entrar em contato conosco ligando para nosso departamento de atendimento ao cliente. (34-943739000), ou por e-mail: sat@bellota.com

19. Declaração de conformidade

D. Pablo Izeta, como Gerente de:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

Declaro, sob minha responsabilidade, que a máquina:

Designação: **MOTOSERRA DE PODA ELÉCTRICA**
Modelo/Tipo: **ECS2100P1B**

Respeita todas as disposições aplicáveis da **Directiva 2006/42/CE** do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas.

Além disso, cumpre com todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas:

- **Directiva 2014/30/UE** do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de Fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade electromagnética (reformulação).

E está em conformidade com as seguintes normas harmonizadas

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Legazpi, 27-8-2025



PABLO IZETA
DIRETOR GERAL



INDEX

1. INTRODUCCION	47
2. WARNING SYMBOLS	47
3. GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS	47
4. SAFETY WARNINGS FOR LITHIUM BATTERIES AND CHARGING SYSTEMS	49
5. SAFETY WARNINGS FOR BATTERIES	50
6. SAFETY WARNINGS FOR PRUNING CHAINSAWS	50
7. GENERAL SAFETY WARNINGS	51
7.1 Read and retain these instructions.....	51
7.2 Safety instructions.....	51
7.3 Safe handling, precautions for use.....	52
7.4 Precautions against chainsaw reaction forces.....	52
7.5 Precautions against chainsaw kickback.....	52
7.6 Precautions during maintenance.....	53
8. PRODUCT DESCRIPTION	53
8.1 Proper Use.....	53
8.2 Supplied Components.....	53
8.3 Technical Specifications.....	54
8.4 Main Parts.....	54
8.5 Chainsaw Safety Devices.....	54
8.6 Safety Symbols Appearing on the Chainsaw.....	54
9. MOUNTING AND CHARGING THE BATTERY	54
9.1 Installing and removing the battery from the chainsaw.....	54
9.2 Charging the battery.....	54
9.3 Battery-related tips.....	54

NOTE: This product may not exactly match the image shown in this manual.





















10. ASSEMBLING THE CHAINSAW BEFORE FIRST USE.....	56
10.1 Mounting the bar and chain.....	56
10.2 Commissioning and first use.....	56
11. USING THE CHAINSAW.....	56
11.1 Chain Lubrication.....	56
11.2 Starting and Stopping the Chainsaw.....	57
11.3 Checking Chain Lubrication.....	57
11.4 Using the Chainsaw One-Handed.....	58
11.5 Making Cuts.....	58
11.6 Pruning Bran.....	58
11.7 Cutting Branches Under Tension.....	58
11.8 After Completing the Work.....	58
11.9 Cleaning the Chainsaw.....	58
12. CARE AND MAINTENANCE.....	59
12.1 General Maintenance.....	59
12.2 Chain Maintenance.....	59
12.3 Chain Sharpening.....	59
12.4 Checking the Chain Sprocket.....	59
12.5 Checking the Guide Bar.....	60
13. TRANSPORT.....	60
13.1 Road transport by the user.....	60
13.2 Shipping by third parties (aircraft, transport agencies, etc.).....	60
14. STORAGE.....	60
15. TROUBLE SHOOTING.....	61
16. FAULT CODES.....	62
17. DECOMMISSIONING.....	62
18. AFTER-SALES SERVICE AND WARRANTY.....	62
18.1 Warranty.....	62
18.2 Before calling technical service.....	63
19. DECLARATION OF CONFORMITY.....	64

1. Introduction


Thank you for purchasing a BELLOTA pruning chainsaw. Please read this manual carefully. This manual contains information on the safety, preparation, use, and maintenance of your pruning chainsaw. This manual was prepared for the latest version of the product at that time. Updates or modifications to the product may be made in the future, so the appearance of the new product may not match the photos and drawings in this manual.

This manual is considered a permanent part of the chainsaw, so it should be kept with it and handed over with it in case of subsequent sale.

2. Warning symbols

-  **WARNING.** Safety warnings you must follow.
-  Read the instruction manual carefully and make sure you understand it before using the machine.
-  Do not touch the chainsaw chain while it is moving.
-  Caution, danger of chainsaw kickback.
-  Use eye protection (safety glasses).
-  Wear protective gloves.
-  Use hearing protection.
-  Remove the battery when the chainsaw is not in use, during transportation, storage, maintenance, and repairs.
- Protect the battery, charger and tool from heat and fire.
-  Protect the battery, charger and tool from rain and moisture.
-  Do not immerse them in liquids.
-  Wear appropriate clothing.
-  Wear appropriate, closed and sturdy footwear.
-  Class II charger, double insulation without grounding.
-  Use the charger only indoors.
-  Direction of operation of the chain.
-  Chain lubrication.
-  Batteries can enter the water cycle if disposed of improperly, which would be dangerous to the ecosystem. Dispose of batteries by recycling them properly.
- Do not burn.
-  Lithium battery, recycle properly.
-  Do not dispose of the appliance in household waste. Recycle it appropriately.
- 

3. General safety warnings for power tools

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.

- Keep the work area clean and well-lit.** Cluttered and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools produce sparks that can ignite the dust, fumes, or gases.
- Keep children and onlookers away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- The power tool plug must match the outlet socket.** Never modify the plug in any way. Do not use any plug adapter with grounded power tools. Unmodified plugs and matching sockets

The term "power tool" in the warnings refers to your battery-powered tool (without a power cord).

1. Work area safety

will reduce the risk of electric shock.

b. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

d. If use of an appliance in a damp location is unavoidable, use a supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating a power tool can cause serious personal injury.

b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Personal protective equipment such as a dust mask, non-slip shoes, a helmet, or hearing protection, used under appropriate conditions, reduces personal injury.

c. Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the "OFF" position before connecting to the battery, picking up, or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch in the "ON" position invites accidents.

d. Remove any key or tool before starting the power tool. A key or tool attached to a rotating part of a power tool can cause personal injury.

e. Don't overreach. Keep your feet firmly on the ground and maintain balance at all times. This allows for better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress appropriately. Do not wear loose or Jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

g. Don't let the confidence gained from frequent tool use cause you to ignore general safety principles. A careless action can result in serious injury in a split second.

4. Use and care of the power tool

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not allow you to switch from "ON" to "OFF" and back again. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Remove the battery, if possible, before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. Such

preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

d. Keep idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tools or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users. **e. Maintain power tools and accessories.** Check that moving parts are not misaligned or bound, that there are no broken parts or other conditions that may affect the operation of the power tool.

the operation of power tools. Power tools must be repaired before use if they are damaged. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.

g. Use the power tool, accessories, and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed. Using the power tool for applications other than those intended could result in a hazardous situation.

h. Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free of oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent a secure grip and control of the tool in unexpected situations.

5 Maintenance

a. Have your power tool serviced by a qualified repair service using only identical replacement parts. This ensures that the safety of the power tool is maintained.

b. Do not clean the tool with flammable solvents.

4. Safety warnings for lithium batteries and charging systems



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Retain all warnings and instructions for future reference.

1. Use and care of the battery tool

a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a fire hazard when used with other battery packs.

b. Use the power tool only with the specifically designated battery pack. Use of other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, which can cause one terminal to contact the other. Shorting the battery terminals can cause burns or fire.

d. Under severe conditions, the battery may eject liquid; avoid contact. If contact occurs, rinse with water. If liquid gets into your eyes, also seek medical help. Liquid ejected by the battery may cause irritation or burns.

e. Do not use a damaged or modified battery pack or tool. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior, resulting in fire, explosion, or risk of injury.

f. Do not expose the battery pack or tool to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause explosions.

g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

2. Service

a. Have your power tool checked only by a qualified repair service, using only original spare parts. This is the only way to maintain the safety of the power tool.

b. Never perform maintenance on damaged

battery packs. Maintenance on battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized dealers.

3. Use of lithium battery

- The lithium battery must be charged indoors and not outdoors to avoid accidents.

- When the lithium battery needs to be charged, remove it from the product and connect it to the charger. The light will turn red; when it turns green, it means it is fully charged.

- The charger may only be used with the appropriate battery; any other use is strictly prohibited. To avoid overcharging or shortening the battery's lifespan, disconnect the charger when fully charged.

- Use the specified charger, otherwise the battery may not function properly, or may cause a fire or explosion.

- If you believe the charger or lithium battery has been damaged or is not working properly, contact your dealer immediately. Do not use damaged items to avoid accidents.

- For charging fully discharged lithium batteries, the charging time must be determined based on the battery capacity. If the charging time is longer than expected and the charging indicator light still does not respond, immediately unplug the power adapter.

- If the lithium battery is not used for a long time, it is recommended to charge it once every six months to prevent damage to the internal structure and affect normal use.

- Store the battery in a cool, dry environment (15 to 35 °C), ambient humidity 65%.

5. Safety Warnings for Batteries

- Do not charge the battery in temperatures below 0°C and above 45°C to avoid damage to the battery or charger.
- Make sure the switch is off before installing the battery. When the switch is on, accidents can occur when installing the battery on the pole saw.
- Use only the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Using an inappropriate charger may result in fire or other hazards.
- Keep the battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, and other small metal objects that can short-circuit the battery terminals. A short-circuit can cause fire or burns.
- Do not assemble or disassemble batteries.
- Do not short-circuit the battery.
- Do not place the battery near heat sources.
- Do not throw the battery into fire or water.
- Do not charge the battery near fire or in direct sunlight.
- Do not insert nails into the battery or pierce it. Do not subject the battery to strong impacts or shocks, nor throw, throw, or trample it.
- Do not use damaged or deformed batteries.
- Do not perform any soldering on the battery.
- Do not reverse the polarity during charging or use. Do not over-discharge the battery.
- Do not connect the battery to the car cigarette lighter connector.
- Do not use the battery in devices not specified by the manufacturer.
- Direct contact with lithium in batteries is prohibited.
- It is prohibited to place the battery in places of high temperature or high pressure, for example in a microwave oven.
- Do not use leaking batteries.
- Keep batteries out of reach of children.
- It is forbidden to use or place batteries in direct sunlight (e.g. inside a car) to prevent them from overheating (and failing or shortening their lifespan) or catching fire.
- It is prohibited to use batteries in places with static electricity (exceeding 64V).
- When using the battery for the first time, if there is corrosion, unpleasant odor or any abnormal phenomenon, do not use it and return it to the point of sale.
- If battery electrolyte splashes on your skin or clothing, rinse thoroughly with clean water.
- If you are not going to use the device for a long period of time, fully recharge the battery to ensure better battery life.

6. Safety Warnings for Pruning Chainsaws

- Keep all parts of your body away from the chain during operation. Before starting the chainsaw, make sure the chain is not touching anything.
- The chainsaw is designed for two-handed operation. Always hold the chainsaw by grasping the rear handle with one hand and the auxiliary handle with the other.
- Hold the chainsaw only by the insulated grips, as the chain may touch hidden electrical wiring.
- Wear protective eyewear. Protective equipment for your ears, head, hands, legs, and feet is recommended.
- Do not operate the chainsaw while standing in a tree, on a ladder, on a roof, or on an unstable support.
- Always work in a stable position, and only use the chainsaw if you are standing on a firm, secure, and flat surface.
- Be alert when cutting a branch that is taut, as it could suddenly snap back and hit you or cause you to lose control.
- Use extra caution when cutting brush and young trees. The very thin material could catch on the chain and hit you or cause you to lose control.
- Only carry the chainsaw when it is unplugged, holding it by the handle with the chain facing forward. Always install the chain sheath for transport and storage.
- Follow the instructions for lubricating and tensioning the chain, and changing the guide bar and chain. An improperly tensioned or lubricated chain can break or be more prone to kickback.
- Keep the handle dry, clean, and free of oil or grease. A greasy handle slips easily, causing loss of control of the tool, resulting in injury and property damage.
- Saw wood only. Do not use the chainsaw for jobs for which it was not designed, for example, sawing metal, plastic, bricks, or non-wood construction materials.
- This chainsaw is not designed for felling trees.
- Follow all instructions when removing jammed material and when storing and maintaining the chainsaw. Make sure the power switch is off and the battery is removed.
- Causes and prevention of chainsaw kickback: Kickback can occur if the tip of the guide bar hits an object or if the cutting kerf narrows as the wood you are cutting gives way, causing the chain to bind:
 - If the tip of the sword touches an object, an unexpected upward and backward reaction force may occur, resulting in the sword being propelled upward and backward toward the user.
 - If the chain gets stuck on the upper edge of the bar, the bar may be thrown sharply towards the user and may even hit the tip of the bar, causing it to kick back.

The situations described could cause you to lose control of the chainsaw and cause a serious accident. Do not work relying exclusively on the chainsaw's safety devices. Kickback occurs when the chainsaw is used or handled incorrectly. To avoid it, take the following preventive measures:

- Hold the chainsaw with both hands so that your thumb and fingers are wrapped around the chainsaw handles. Position your body and arms to resist kickback forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid awkward postures and don't saw above shoulder height. This prevents possible contact with the tip of the guide bar and allows for better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use the bar and chain recommended by the manufacturer. Incorrect bars and chains can cause the chain to break or kickback.
- Follow the instructions for sharpening and maintaining the chain.

7. General Safety Warnings

! WARNING. This chainsaw is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the chainsaw and have been trained to ensure their safety. Children should not play with the chainsaw.

Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. Safety is paramount, both for you and others. Therefore, important safety information is written on both the machine and in this manual. Please read it carefully. Safety instructions warn of potential hazards to you and others, as well as hazards that may cause property damage.

7.1 Read and keep these instructions

! WARNING
Read and follow these instructions before using this appliance and retain them for future reference or future owners.

To reduce the risk of injury, read the operating instructions carefully before using the appliance.

In addition to the instructions in this manual, the safety regulations and rules for accident prevention provided for in the legislation must be observed.

The warnings and precautions marked on the appliance provide important information for safe use.

7.2 Safety conditions

! WARNING: The battery-powered chainsaw is safe if the following conditions are met:

- The chainsaw is not damaged.
- The chainsaw is clean and dry.
- The chain guard is installed. Never operate the chainsaw without the safety guard.
- The security guard is not damaged and has not been modified.
- The command and control elements are working correctly.
- The lubrication system is working properly.
- The oil tank has oil and is tightly closed.
- The chain sprocket wear grooves are no more than 0.5 mm deep.
- The bar and chain are suitable for this machine and are mounted correctly.
- The sword is clean and dry.
- The sword is not damaged or deformed.
- The chain slot has an adequate depth.
- The chain groove is not widened, deformed or narrowed and has no cracks or burrs.
- The chain is clean and dry.
- The chain is not damaged or broken.
- The chain is tensioned correctly.
- The chain is properly sharpened.
- The accessories are suitable for this machine and are mounted correctly.
- The battery is undamaged and in good working order. Do not charge or use a damaged or defective battery.
- The battery is clean and dry.
- The battery charger is not damaged.
- The battery charger is clean and dry.

7.3 Safe handling, precautions for use

WARNING: Observe the following instructions:

- Use the appliance as intended.
- Consider local conditions.
- Pay attention to other people in the vicinity when using the appliance.
- Check that the chainsaw, charger, and battery are not damaged, dirty, or wet.
- Make sure people outside the work area are close enough to call if necessary.
- Work calmly and carefully.
- Do not work with the chainsaw in low light or reduced visibility.
- Use the chainsaw only by yourself.
- Do not work above shoulder height.
- Check that there are no obstacles.
- Do not touch the chain when it is moving.
- If the chain blocks while cutting, turn off the chainsaw and remove the battery.
- Do not touch the bar when it is hot, the chain or the chain sprocket.
- Use work gloves suitable for chainsaw use.
- When there is a risk of being hit by branches during cutting, wear safety glasses and a helmet.
- The appliance must not be used by children or untrained persons.
- Children should not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.

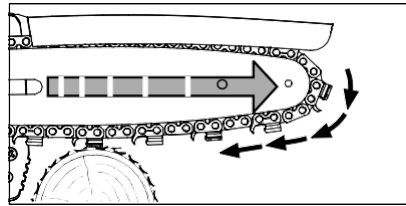
If this is your first time using a chainsaw, be extra careful and practice on easier jobs first before attempting more complicated ones.

- Do not use the chainsaw near combustible or explosive materials: during operation, if the chain hits a hard object, sparks will be produced. Sparks can cause a fire, resulting in serious injury and property damage.
- During operation, the chainsaw engine may produce sparks: do not use the chainsaw in combustible or explosive environments, to avoid possible fires and explosions causing personal injury and property damage.
- Dust and sawdust will be generated during operation. If necessary, take precautionary measures such as wearing a mask.
- During logging, falling branches can cause injury. Take necessary precautions to avoid injury.
- Wear tight-fitting clothing to prevent it from getting caught in branches during use.
- Wear cut-resistant work clothing and footwear.
- Do not use the chainsaw in very humid environments or in the rain because it is not waterproof and may become damaged, causing injury and damage.

7.4 Precautions against chainsaw reaction forces

WARNING: When making cuts with the bottom of the guide bar, reaction forces move the chainsaw away from the operator.

- Hold the chainsaw firmly.
- Work with the chain guard properly mounted.
- Use a chain guard that is not damaged or modified.
- Always make sure you work with the chain properly tensioned and the cutting blades properly sharpened.
- Keep the sword straight while cutting.
- Perform the stop properly.
- Make cuts with the engine running at maximum speed.



7.5 Precautions against chainsaw kickback

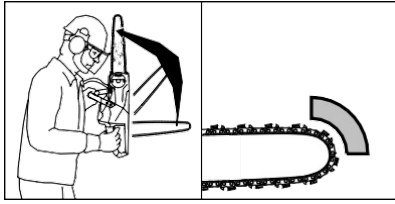
WARNING: Never remove or modify the chain guard. The chain guard is intended to protect you in case the chainsaw kicks back at you.



Under certain circumstances, the chainsaw may kickback. Kickback is the sudden upward and backward movement of the chainsaw toward you, potentially striking your body, head, or face, causing serious injury to you or bystanders.

To avoid chainsaw kickback, keep the following in mind:

- Never saw with the tip of the bar, only saw along the bottom of the chain.
- Never saw higher than your shoulder.
- Always hold the chainsaw firmly.
- Make lateral, slanted or longitudinal cuts with special caution.
- Check that the chain is correctly tensioned.
- Do not work with a severely worn, nicked, or slack chain.
- Always use original spare parts for the chain.



7.6 Precautions during maintenance

⚠ WARNING: The chainsaw may start unexpectedly if the battery is left in the machine during cleaning, maintenance or repairs.

- During maintenance, wear gloves to avoid cutting yourself with the chain cutting blades.
- Remove the battery before cleaning, maintaining, or performing repairs.
- Clean the chainsaw with a damp cloth.
- Remove the chain sprocket cover.
- Clean the area around the pinion with a damp cloth.
- Remove any foreign material from the battery compartment and clean the compartment with a damp cloth.
- Clean the electrical contacts in the battery compartment using a soft brush.
- Install the chain sprocket cover.

8. Product description

8.1 Appropriate use

• This chainsaw has been designed and built for sawing wood in the domestic environment, such as branches, slats, small boards, etc. It is suitable for pruning but not for felling trees. You should work at ground level or at a low height, always below the shoulder and always from top to bottom.

The cuts can be made transversely to the grain of the wood or also longitudinally.

This tool is not suitable for making cuts from bottom to top.

It is not suitable for sawing metals, plasterboard, minerals, stones or bricks, it is only suitable for wood.

To use it, you must hold the main (rear) handle firmly with one hand and always keep your feet on the ground, never standing on ladders, benches, etc.

Although it is possible to operate this chainsaw one-handed, it is recommended to use it with both hands as indicated in "Safety Warnings for Pruning Chainsaws" on page 50.

Do not use this chainsaw for applications

not described in this manual or with tools or accessories not covered in this manual or recommended by the manufacturer.

For safety reasons, it is essential to carefully read and understand this instruction manual before using the machine for the first time and to follow all instructions.

Always use the correct batteries and charger for this chainsaw. Failure to do so could result in a fire or explosion, causing serious personal injury and substantial property damage.

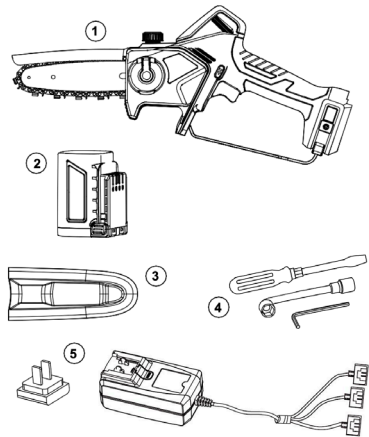
Always use cutting chains suitable for this machine. Failure to do so may result in serious injury and property damage.

8.2 Supplied components

The following components are included in the packaging:

1. Chainsaw
2. Battery (14.4V)
3. Cover
4. Tools
5. Charger

Before using the chainsaw, you must assemble it as described in "Assembling the chainsaw before first use" on page 56.

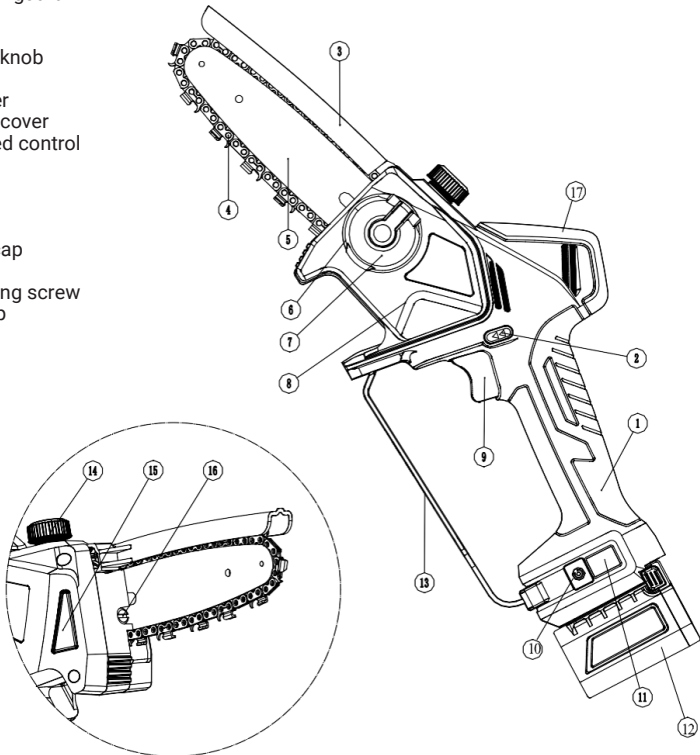


8.3 Technical characteristics

Model	ECS2100P 14.4V
Sword length	5"
Maximum cutting capacity	100mm
No-load chain speed	7.5 m/s
Chain type	34 1/4" links
Reference chain	AC01ECS2
Chain lubrication	Automatic
Weight	1.090g
Cruise control	Continuous
Engine	Brushless
Power	500W
Battery Type	Lithium Ion
Battery voltage	14.4V
Battery reference	ECBAEPR132P
Charger type	Three-way
Charger reference	ECCEPR132P

8.4 Main parts

1. Main (rear) grip
2. Security lock
3. Chain protection guard
4. Cutting chain
5. Sword
6. Sprocket cover knob of the chain
7. Deck knob cover
8. Chain sprocket cover
9. Trigger for speed control
10. Power button
11. Display
12. Batteries
13. Grip protector
14. Oil container cap
15. Oil container
16. Chain tensioning screw
17. Secondary grip (additional)



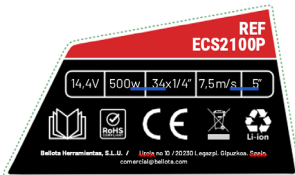
8.5 Chainsaw safety devices

WARNING: Safety devices are provided for the protection of the user and must not be modified or overridden.

The chainsaw has a guard on the top of the chain that protects it in case of kickback. Never operate the chainsaw if the guard is not in place or is damaged or deteriorated.

8.6 Safety symbols that appear on the chainsaw

These safety labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Carefully read the labels and the safety and precautionary notes described in this manual.



9. Mounting and charging the battery

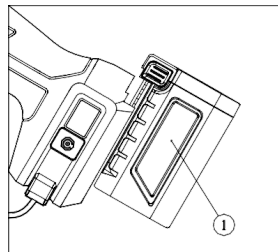
WARNING: The mains voltage must match the voltage indicated on the charger's data plate. Chargers rated for 230V can also operate at 220V.

Charging time depends on several factors, such as battery and ambient temperature. Therefore, the actual charging time may differ from the specified charging time.

The charging process begins automatically when the charger is plugged into the wall outlet and the battery is connected to the charger. The charger automatically shuts off when the battery is fully charged. The battery and charger become hot during the charging process.

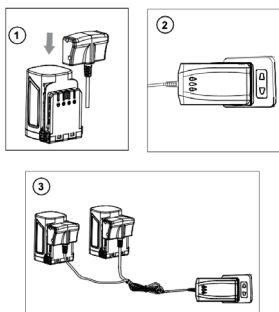
9.1 Assembly and disassembly of the battery in the chainsaw

1. To mount the battery (1) on the chainsaw, slide it along the guide until you hear a "clack".
2. To remove it, press the buttons on the side of the battery and pull it out along the guide.



9.2 Charging the battery

1. Plug the charger connector into the battery.
2. Plug the charger into the power outlet
3. Three batteries can be charged simultaneously. Each indicator shows the charging status of its corresponding battery.
4. When the indicator is red, the battery is charging. When the indicator is green, the battery is fully charged.




9.3 Battery Tips

- During charging, it is normal for the battery and charger to become slightly warm.
- If the battery is not going to be used for a long period of time, it is advisable to recharge it once every three months to prolong its life.
- A new battery or a battery that has not been used for a long time needs about 5 charge-discharge cycles to reach its full capacity.

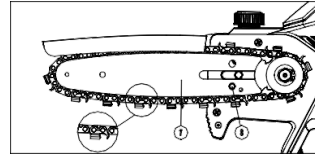
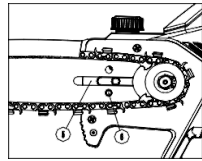
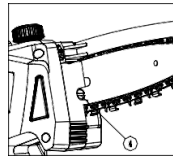
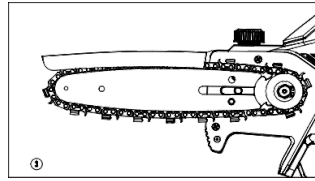
- Do not recharge the battery after a short period of use, as this may reduce its efficiency and lifespan.
- Do not use a damaged battery and do not disassemble the charger or battery.
- The battery may explode if thrown into a fire. Do not throw it into a fire or subject it to extreme temperatures.
- Do not charge the battery outdoors or in humid environments.
- As the battery ages and loses power and capacity, the ability to cut large diameters with the chainsaw will decrease.
- Do not store the battery in humid environments.


10. Assembling the chainsaw before first use

10.1 Mounting the bar and chain

 Use gloves. It is recommended to wear gloves when assembling the parts.

1. Turn off the chainsaw and remove the battery.
2. Open the knob cover (1) and turn the knob (2) until the cover (3) can be removed.
3. Remove the cover (3).
4. Loosen the tension screw (4), place the sword (7) on the saw body (5) by inserting the tensioning bolt (6) into the fixing hole (8). Either the front or back of the blade can be used. The marked blade can be used on either the front or the back.
5. Place the chain in the groove of the sword taking into account the arrow on the saw body for the orientation of the blade edge.
6. Fit the chain links onto the sprocket teeth.
7. Install the cover and attach the knob.
8. Use the tensioning screw (4) to tension the chain, which may expand during operation. The chain should have a clearance of approximately 2-3 mm relative to the guide bar.
9. Tighten the knob.




 Make sure the chain is properly assembled and tensioned. A poorly aligned or tensioned chain can cause kickback and injury, breakage, overheating, and inefficient sawing.

10.2 Commissioning and use for the first time


After assembling the chainsaw as described above, you can use it as described in "Using the Chainsaw" on page 56.

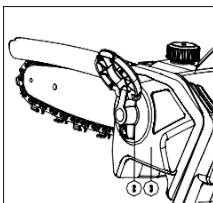
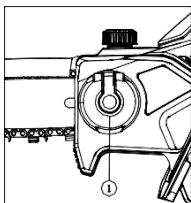
11. Using the chainsaw

 Improper use can cause personal injury or damage to the machine. Please note the following warnings:

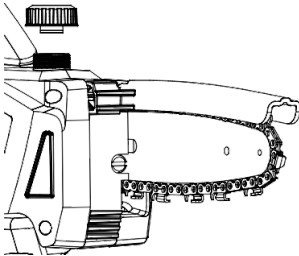
11.1 Chain lubrication

The chainsaw chain is automatically lubricated during operation, so it's necessary to refill the oil tank before use. Failure to lubricate will result in damage to the chainsaw. Proper lubrication extends the chain's lifespan and ensures optimal cutting performance. Before each use, check the chain condition and oil level as follows.

 Use gloves. Wear gloves when checking the chain.



1. Turn off the chainsaw and remove the battery.
2. Place the chainsaw on a flat horizontal surface with the fuel cap facing upwards.
3. Remove the cap and fill the reservoir with oil suitable for chainsaw chains.
4. Install the cap and tighten it properly.
5. Install the battery.



11.2 Starting and stopping the chainsaw

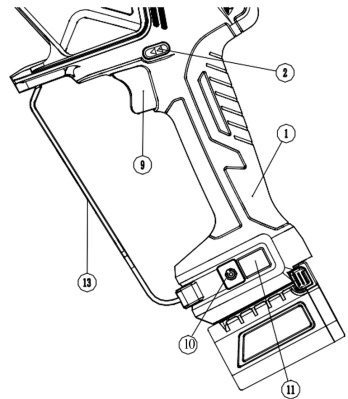
WARNING: Before starting the chainsaw, make sure that there are no people in the vicinity and that the chain is not in contact with any object.

To operate the chainsaw:

1. Make sure the battery is charged and properly mounted on the chainsaw (see "Mounting and Charging the Battery" on page 55).
2. Remove the protective sheath from the bar.
3. Press the power switch (10) for 3 seconds. The chainsaw turns on, emitting a "beep".
4. Hold the chainsaw by the handle (1), press the safety lock (2) with your thumb and hold it down.
5. Pull the trigger (9) with your index finger and hold it. The engine accelerates and the chain rotates.
6. If the chainsaw has any fault, the corresponding code will appear on the display. (11). In addition, beeps will be heard and the LED will flash. See "Fault Codes" on page 62 for further information.

To stop the chainsaw:

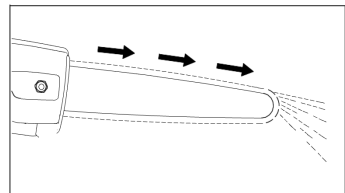
1. Release the trigger. The chain stops.



11.3 Check chain lubrication

Before using the chainsaw, check that the chain is properly lubricated:

1. Place the chainsaw on a clear surface where you can see the oil spraying onto the chain.
2. Start the chainsaw: you should be able to see oil spraying onto the chain.
3. If no oil is sprayed, turn off the chainsaw and refill the oil tank.
4. If the tank is full and no oil is sprayed, clean the chainsaw, especially the oil outlet (see "Cleaning the Chainsaw" on page 58).
5. If the tank is full, the chainsaw is clean, and no oil is coming out, the lubrication is defective. Do not use the chainsaw and consult a service center.

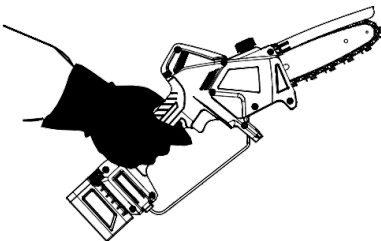
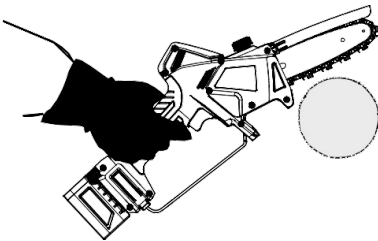


11.4 Using the chainsaw with one hand

This chainsaw is designed for one-handed operation; however, it is advisable to use it with both hands as described in "Safety Warnings for Pruning Chainsaws" on page 50.

11.5 Making the cuts

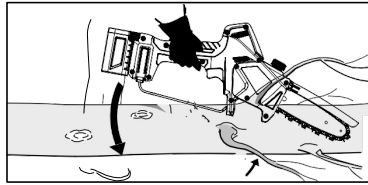
1. Hold the chainsaw by the handle with one hand and keep it at the side of your body.
2. Start the chainsaw and accelerate to full speed.
3. Once you've reached full speed, rest the chain on the wood you're cutting, holding it to the side of your body. Use the chainsaw's guard for support.
4. Do not cut with the tip of the sword.
5. When sawing, do not press hard on the wood, let the chainsaw support itself with its own weight and saw without pressing.
6. As you cut the wood, the mobile guard moves upwards.
7. If you need to withdraw the chainsaw before finishing the cut, do not stop it, withdraw it with the chain moving at cutting speed.
8. When you reach the end of the cut, be careful because you will bear the full weight of the saw when you finish cutting, and it could fall on your legs or feet.
9. Cut only one branch at a time.
10. If the wood is supported on two points, do not cut between the two supports, as cutting the wood will cause the chain to close and stop.



11.6 Pruning branches

1. Set the chainsaw to maximum speed.
2. Bring the chain close to the branch to be pruned, from the back of the sword.

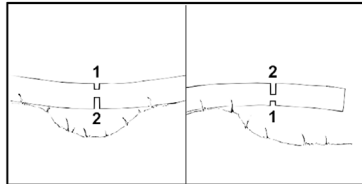
Do not prune with the tip of the sword, as there is a danger of kickback.



11.7 Cutting branches under tension

If you attempt to make a cut in a branch on the side under compression, the wood will press against the chain as it cuts, causing the chainsaw to stop and possibly lose control.

1. First make a small cut on the side under compression (1), to release the tension.
2. Then make the complete cut on the side subject to tension (2).



11.8 Upon completion of work

1. Remove the battery.
2. Clean the chainsaw, battery, bar and chain.
3. Place the sword cover.

11.9 Cleaning the chainsaw



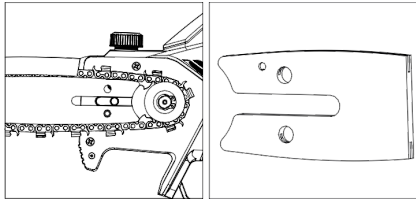
Use gloves. Wear gloves to avoid cutting yourself with the chain's cutting blades.

1. Turn off the chainsaw and remove the battery.
2. Wipe the chainsaw body with a damp cloth.
3. Remove the sprocket cover and clean the area around the sprocket with a damp cloth.
4. Remove the chain and guide and clean them with a brush.
5. Clean the oil outlet and inlet hole using a soft

brush.

6. Install the chain, bar and sprocket cover.

7. To clean the battery and charger, unplug them and use a soft brush.



12. Care and maintenance

12.1 General maintenance

! WARNING: Remove the battery before handling the chainsaw (during maintenance, cleaning, transport, storage, etc.).

Perform the following operations frequently to ensure reliable, safe operation and a long life of your chainsaw:

- Keep the chainsaw and vents clean.
- Inspect the chainsaw frequently for damage or abnormalities such as loose or damaged chain, damaged or worn parts, etc.
- Check that the covers and protectors are in good condition.
- Do not make any modifications to the chainsaw. Modifications may impair safety and cause increased noise and vibration.

12.2 Chain maintenance

The chain must be in good condition and well-sharpened to ensure adequate safety and performance.

Over time, it becomes necessary to replace or sharpen the chain, as it loses its sharpness and tends to dull after prolonged use or when touching objects other than wood.

Never sharpen the chain yourself unless you have sufficient knowledge and experience to do so.

Replace the chain with an original Bellota spare part or have it sharpened by a professional.

12.3 Sharpening the chain

A normal round file is not suitable for sharpening; a suitable file holder is required.

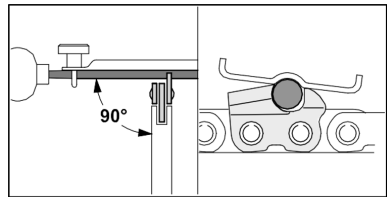
Use a file suitable for the chain pitch, place it at 90° to the bar and respect the sharpening angle.

File only from the inside out.

File only on the forward motion, when pushing.

When moving backward, move the file away.

First, file the lowest tooth. Use it as a reference for filing the other teeth, so they're all at the same height.



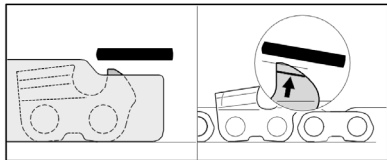
Using a flat file, file the depth gauge so that it is lower than the cutting tooth, using a suitable filing template.

Filing must be done parallel to the wear mark.

After sharpening, thoroughly clean the chain to remove chips and abrasive dust.

Then lubricate the chain liberally.

If in doubt, contact technical service.



12.4 Checking the chain sprocket

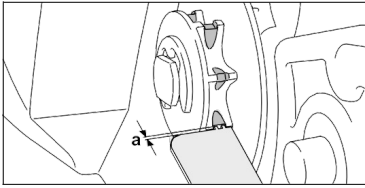
1. Turn off the chainsaw and remove the battery.

2. Remove the pinion cover.

3. Remove the chain and sword.

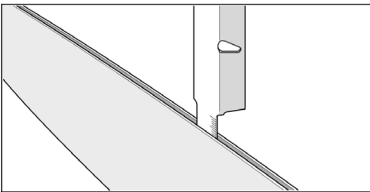
4. Check the depth of the tooth gap using a caliper.

5. If the depth of the gap is greater than 0.5 mm, do not use the chainsaw and take it to a service center to have the sprocket replaced with a new one.



12.5 Checking the sword

1. Turn off the chainsaw and remove the battery.
 2. Remove the pinion cover.
 3. Remove the chain.
 4. If you see any burrs on the guide, remove them.
 5. Check the overall condition of the sword and measure the depth of the groove.
 6. If the guide bar is deformed or damaged, or if the depth of the guide groove is less than specified by the manufacturer (depending on the type of chain you are using), do not use the chainsaw and replace the guide bar with a new one.
- The minimum groove depth for 1/4" chains is typically 4.0mm.



13. Transportation

- WARNING:** The battery in this chainsaw is lithium-ion. Lithium-ion batteries are considered dangerous goods and must comply with the requirements of the Dangerous Goods Act. Please observe the instructions below.

13.2 Road transport by the user

Lithium-ion batteries can be transported by road without any restrictions. Ensure that the chainsaw and battery are not subject to strong shocks, vibrations, or excessive temperatures during transport. Protect them appropriately.

13.2 Shipping by third parties (aircraft, transport agencies, etc.)

In this case, batteries must meet certain packaging and identification requirements. Consult a dangerous goods expert to prepare the battery for shipment.

- Send only batteries that are not damaged or have damaged casings.
- Protect the contacts with adhesive tape (recommended).
- Pack the battery so that it cannot move within the packaging.
- Please note any additional restrictions applicable to each country.

14. Storage

- WARNING:** Always store the machine and its parts, components and accessories in a clean, dry and safe place, out of reach of children and in a way that does not endanger anyone.

Store the machine indoors to protect it from the elements and frost.

1. Remove the battery.
2. Clean the chainsaw housing with a soft brush and a rag. Do not use water, solvents, polishing agents, or similar products.
3. Remove the cover, chain and bar and clean them with a brush to remove any debris.
4. Clean the deck, pinion and sword anchor areas with a brush.
5. Assemble the parts and install the chain guard to prevent personal injury and damage to the chain.
6. Do not place any objects on the chainsaw. Store the saw in a dry, secure place, out of the reach of children and away from large heat sources.
7. When storing the machine for long periods, such as in winter, follow the instructions in the "Care and maintenance" chapter on page 59.

15. Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Possible solution
The chainsaw doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> • Dead battery • Motor thermal protector activated • Battery too cold or too hot • Chain excessively tight 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery (see "Assembling and Charging the Battery" on page 55) • Let the engine cool down • Allow the battery to return to normal temperature • Correctly adjust the chain tension (see "Mounting the bar and chain" on page 56)
The chain does not move or moves very slowly	<ul style="list-style-type: none"> • Dead battery • Chain blocked by dirt accumulated under the cover • Chain excessively tight • Chain blocked due to lack of oil 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery (see "Assembling and Charging the Battery" on page 55) • Remove the cover and clean the area • Correctly adjust the chain tension (see "Mounting the bar and chain" on page 56) • Check chain lubrication (see "Checking chain lubrication" on page 57).
Chain or sword too hot	<ul style="list-style-type: none"> • Lack of lubrication in the chain • Chain excessively tight • Notched chain 	<ul style="list-style-type: none"> • Check chain lubrication (see "Checking chain lubrication" on page 57) • Correctly adjust the chain tension (see "Mounting the bar and chain" on page 56) • Replace the chain
Irregular operation, vibrations, poor sawing	<ul style="list-style-type: none"> • Saw with teeth facing in opposite directions • Chain loose • Worn or nicked chain 	<ul style="list-style-type: none"> • Assemble the chain correctly (see "Mounting the bar and chain" on page 56) • Correctly adjust the chain tension (see "Mounting the bar and chain" on page 56) • Replace the chain
The battery drains quickly after recharging	<ul style="list-style-type: none"> • Low battery • Excessive chain friction due to lack of oil • A lot of dirt on the chain or under the cover • Improper sawing technique 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery correctly (see "Assembling and Charging the Battery" on page 55) • Check chain lubrication (see "Checking chain lubrication" on page 57) • Clean the chain and under the cover • Saw correctly, without forcing the chainsaw (see "Making Cuts" on page 58)

ENGLISH

16. Fault codes

DISPLAY CODE	NUMBER OF BEEPS	NUMBER OF FLASHES	FAILED
E00	0	0	Without fail
E01	1	1	Protection against injuries
E02	6	2	Current sensor error
E03	6	3	Deteriorated MOS
E05	5	5	Overcurrent protection
E06	3	6	Stuck chain
E07	4	7	Phase loss
E08	1	8	Voltage too high or too low
E09	6	9	MOS/chip overtemperature
E11	6	11	EEPROM error
E12	4	12	Phase detection failure
E13	6	13	Programming error
E17	10	17	Communication failure between the motherboard and the batteries

17. Decommissioning



When you decide to dispose of your chainsaw, NEVER dispose of it in household waste or uncontrolled landfills to avoid environmental pollution. Take it, including its packaging, to a suitable collection point for subsequent recycling, according to local regulations, separating and classifying the materials according to their nature.

Electrical and electronic equipment, batteries, and accumulators must be separated for environmentally friendly recycling, as required by European Directives 2012/19/EU and 2006/66/EC respectively.

18. After-sales service and warranty

WARRANTY

BELLOTA offers up to 3 years* of warranty on this device, limited to manufacturing defects. The Distributor/Distri-SAT must process the warranty by registering their details on the Bellota website: <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. Or by email to sat@bellota.com:

- Machine registration number
- Purchase invoice
- Full name of the user
- User contact email

*In compliance with current regulations:

- For **professional use** (capital goods), the warranty is valid for 1 year.
- For **non-professional use** (consumer goods), the warranty is valid for 3 years.

Only by registering the machines is the warranty period assumed by Bellota Herramientas SLU activated.

Under no circumstances will parts subject to wear and tear be covered under warranty.

The warranty will be void in the following cases:

- Damage caused by knocks, falls, and similar.
- Failure to observe the instructions for use and recommendations set forth by Bellota.
- Incorrect use or use other than that established by Bellota.
- Repairs and manipulations by unauthorized personnel.

- Modifications to the original parts.
- Use of non-original spare parts.
- Overexertion of the machine.

BEFORE CALLING TECHNICAL SERVICE

Check that:

- The device shows no signs of bumps or scratches.
- The device does not show dirt or elements that could block its operation

You can contact us by calling our customer service department.

(34-943739000), or by e-mail at: sat@bellota.com

19. Declaration of conformity

D. Pablo Izeta, as Manager of:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

I declare under my responsibility, that the machine:

Designation: **ELECTRIC PRUNING CHAINSAW**
Model/Type: **ECS2100P1B**

It complies with all applicable provisions of **Directive 2006/42/EC** of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery.

In addition, it complies with all applicable provisions of the following directives:

- **Directive 2014/30/UE** of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast).

And it is in accordance with the following harmonized standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Legazpi, 27-8-2025



PABLO IZETA
GENERAL MANAGER



INDICE

1. INTRODUCTION	68
2. SYMBOLES D'AVERTISSEMENT	68
3. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES	68
4. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES AU LITHIUM ET LES SYSTÈMES DE CHARGE	70
5. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES	71
6. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES D'ÉLAGAGE	71
7. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ	72
7.1 Lire et conserver ces instructions.....	72
7.2 Consignes de sécurité.....	72
7.3 Manipulation sûre, précautions d'emploi.....	73
7.4 Précautions contre les forces de réaction de la tronçonneuse.....	73
7.5 Précautions contre le rebond de la tronçonneuse.....	73
7.6 Précautions lors de l'entretien.....	74
8. DESCRIPTION DU PRODUIT	74
8.1 Utilisation appropriée.....	74
8.2 Composants fournis.....	74
8.3 Spécifications techniques.....	75
8.4 Pièces principales.....	75
8.5 Dispositifs de sécurité de la tronçonneuse.....	76
8.6 Symboles de sécurité figurant sur la tronçonneuse.....	76
9. MONTAGE ET CHARGE DE LA BATTERIE	76
9.1 Installation et retrait de la batterie de la tronçonneuse.....	76
9.2 Chargement de la batterie.....	76
9.3 Conseils relatifs à la batterie.....	76

REMARQUE : ce produit peut ne pas correspondre exactement à l'image présentée dans ce manuel.





















10. ASSEMBLAGE DE LA TRONÇONNEUSE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	77
10.1 Assemblage du guide-chaîne et de la chaîne.....	77
10.2 Mise en service et première utilisation.....	77
11. UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE.....	77
11.1 Lubrification de la chaîne.....	77
11.2 Démarrage et arrêt de la tronçonneuse.....	78
11.3 Vérification de la lubrification de la chaîne.....	78
11.4 Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main.....	79
11.5 Réalisation de coupes.....	79
11.6 Taille des branches.....	79
11.7 Coupe des branches sous tension.....	79
11.8 Après le travail.....	79
11.9 Nettoyage de la tronçonneuse.....	79
12. SOINS ET ENTRETIEN.....	80
12.1 Entretien général.....	80
12.2 Entretien de la chaîne.....	80
12.3 Affûtage de la chaîne.....	80
12.4 Vérification du pignon de chaîne.....	80
12.5 Vérification du guide-chaîne.....	81
13. TRANSPORT.....	81
13.1 Transport routier par l'utilisateur.....	81
13.2 Expédition par des tiers (avions, agences de transport, etc.).....	81
14. STOCKAGE.....	81
15. DÉPANNAGE.....	82
16. CODES DE PANNE.....	83
17. DÉCLASSEMENT.....	83
18. SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE.....	83
18.1 Garantie.....	83
18.2 Avant de contacter le service technique.....	84
19. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	85

1. Introduction


Merci d'avoir acheté une tronçonneuse d'élagage BELLOTA. Veuillez lire attentivement ce manuel. Il contient des informations sur la sécurité, la préparation, l'utilisation et l'entretien de votre tronçonneuse d'élagage. Ce manuel a été préparé pour la dernière version du produit à cette date. Des mises à jour ou des modifications peuvent être apportées au produit ultérieurement ; son apparence peut donc différer des photos et des dessins de ce manuel.

Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la tronçonneuse, il doit donc être conservé avec elle et remis avec elle en cas de vente ultérieure.

2. Symboles d'avertissement

- | | |
|---|---|
|  AVERTISSEMENT. Avertissements de sécurité à respecter. |  Portez des vêtements appropriés. |
|  Lisez attentivement le manuel d'instructions et assurez-vous de bien le comprendre avant d'utiliser la machine. |  Portez des chaussures appropriées, fermées et robustes. |
|  Ne touchez pas la chaîne de la tronçonneuse lorsqu'elle est en mouvement. |  Chargeur de classe II, double isolation sans mise à la terre. |
|  Attention, risque de rebond de la tronçonneuse. |  Utilisez le chargeur uniquement à l'intérieur. |
|  Utiliser une protection oculaire (lunettes de sécurité). |  Sens de fonctionnement de la chaîne. |
|  Portez des gants de protection. |  Lubrification de la chaîne. |
|  Utilisez une protection auditive. |  Les piles peuvent pénétrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui serait dangereux pour l'écosystème. Éliminez les piles en les recyclant correctement. |
|  Retirez la batterie lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée, pendant le transport, le stockage, l'entretien et les réparations. |  Ne pas brûler. |
|  Protégez la batterie, le chargeur et l'outil de la chaleur et du feu. |  Batterie au lithium, recyclez-la correctement. |
|  Protégez la batterie, le chargeur et l'outil de la pluie et de l'humidité. Ne les immergez pas dans des liquides. |  Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Recyclez-le de manière appropriée. |

3. Avertissements généraux de sécurité pour outils électriques

 **AVERTISSEMENT :** Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil alimenté par batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un espace encombré et sombre peut entraîner des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières, les fumées ou les gaz.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

a. La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

b. Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières électriques et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.

c. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil augmente le risque de choc électrique.

d. Si l'utilisation d'un appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez systématiquement des lunettes de protection. Porter un équipement de protection individuelle tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou une protection auditive, dans des conditions appropriées, réduit les risques de blessures.

c. Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher l'outil à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position « ON » est un facteur d'accident.

d. Retirez toute clé ou tout outil avant de démarrer l'outil électrique. Une clé ou un outil fixé à une pièce rotative d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e. Ne vous penchez pas trop. Gardez les pieds fermement au sol et maintenez l'équilibre en permanence. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans les situations imprévues.

f. Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ou Bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g. Ne laissez pas la confiance acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous faire négliger les principes généraux de sécurité. Une action imprudente peut entraîner des

blessures graves en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a. Ne forcez pas avec l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Un outil électrique adapté effectuera le travail plus efficacement et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de la position « ON » à la position « OFF » et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c. Retirez la batterie, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d. Tenir les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas laisser les personnes non familiarisées avec ces outils ou ces instructions les utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés. **e. Entretien** les outils électriques et les accessoires. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou grippées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

Utilisation des outils électriques. Les outils électriques endommagés doivent être réparés avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f. Maintenez les outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

h. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes empêchent une prise en main et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5 Entretien

a. Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantit la sécurité de l'outil.

b. Ne nettoyez pas l'outil avec des solvants inflammables.

4. Avertissements de sécurité pour les batteries au lithium et les systèmes de charge



AVERTISSEMENT : Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

1. Utilisation et entretien de l'outil à batterie

a. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

b. Utilisez l'outil électrique uniquement avec la batterie spécialement conçue à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.

c. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un contact entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d. Dans des conditions extrêmes, la batterie peut projeter du liquide ; éviter tout contact. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide projeté par la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

e. N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, pouvant entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.

f. N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer des explosions.

g. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

2. Service

a. Faites vérifier votre outil électrique uniquement par un réparateur qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. C'est la seule façon de garantir la sécurité de votre outil électrique.

b. N'effectuez jamais d'entretien sur des batteries endommagées. L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou un revendeur agréé.

3. Utilisation d'une batterie au lithium

• La batterie au lithium doit être chargée à l'intérieur et non à l'extérieur pour éviter les accidents.

• Lorsque la batterie au lithium doit être rechargée, retirez-la du produit et branchez-la au chargeur. Le voyant devient rouge ; lorsqu'il devient vert, la batterie est complètement chargée.

• Le chargeur ne doit être utilisé qu'avec la batterie appropriée ; toute autre utilisation est strictement interdite. Pour éviter une surcharge ou une réduction de la durée de vie de la batterie, débranchez le chargeur une fois la batterie complètement chargée.

• Utilisez le chargeur spécifié, sinon la batterie risque de ne pas fonctionner correctement ou de provoquer un incendie ou une explosion.

• Si vous pensez que le chargeur ou la batterie au lithium est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre revendeur. N'utilisez pas d'articles endommagés pour éviter les accidents.

Pour charger des batteries au lithium complètement déchargées, le temps de charge doit être déterminé en fonction de la capacité de la batterie. Si le temps de charge est plus long que prévu et que le voyant de charge ne s'allume toujours pas, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur.

• Si la batterie au lithium n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la charger une fois tous les six mois pour éviter d'endommager la structure interne et d'affecter l'utilisation normale.

• Stocker la batterie dans un environnement frais et sec (15 à 35 °C), humidité ambiante 65 %.

5. Avertissements de sécurité pour les batteries

- Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 45 °C pour éviter d'endommager la batterie ou le chargeur.
- Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant d'installer la batterie. Lorsque l'interrupteur est allumé, des accidents peuvent survenir lors de l'installation de la batterie sur la scie à perche.
- Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant pour charger la batterie. L'utilisation d'un chargeur inapproprié peut provoquer un incendie ou d'autres dangers.
- Tenir la batterie éloignée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter ses bornes. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou des brûlures.
- Ne pas assembler ni démonter les piles.
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- Ne placez pas la batterie à proximité de sources de chaleur.
- Ne jetez pas la batterie au feu ou dans l'eau.
- Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu ou en plein soleil.
- Ne pas enfoncer de clous dans la batterie ni la percer. Ne pas soumettre la batterie à des chocs violents, ni la jeter, ni la piétiner.
- N'utilisez pas de piles endommagées ou déformées.
- Ne pas effectuer de soudure sur la batterie.
- Ne pas inverser la polarité pendant la charge ou l'utilisation. Ne pas décharger excessivement la batterie.
- Ne connectez pas la batterie au connecteur allume-cigare de la voiture.
- N'utilisez pas la batterie dans des appareils non spécifiés par le fabricant.
- Le contact direct avec le lithium dans les batteries est interdit.
- Il est interdit de placer la batterie dans des endroits à haute température ou à haute pression, par exemple dans un four à micro-ondes.
- N'utilisez pas de piles qui fuient.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Il est interdit d'utiliser ou de placer les batteries en plein soleil (par exemple à l'intérieur d'une voiture) pour éviter qu'elles ne surchauffent (et ne tombent en panne ou ne réduisent leur durée de vie) ou ne prennent feu.
- Il est interdit d'utiliser des batteries dans des endroits présentant de l'électricité statique (supérieure à 64V).
- Lors de la première utilisation de la batterie, s'il y a de la corrosion, une odeur désagréable ou tout phénomène anormal, ne l'utilisez pas et rapportez-la au point de vente.
- Si de l'électrolyte de la batterie éclabousse votre peau ou vos vêtements, rincez abondamment à l'eau claire.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, rechargez complètement la batterie pour garantir une meilleure durée de vie de la batterie.

6. Avertissements de sécurité pour les tronçonneuses d'élagage

- Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne pendant l'utilisation. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche rien.
- La tronçonneuse est conçue pour être utilisée à deux mains. Tenez toujours la tronçonneuse en saisissant la poignée arrière d'une main et la poignée auxiliaire de l'autre.
- Tenez la tronçonneuse uniquement par les poignées isolées, car la chaîne peut toucher des câbles électriques cachés.
- Portez des lunettes de protection. Il est recommandé de porter un équipement de protection pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds.
- N'utilisez pas la tronçonneuse en vous tenant debout dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable.
- Travaillez toujours dans une position stable et n'utilisez la tronçonneuse que si vous vous tenez sur une surface ferme, sûre et plane.
- Soyez vigilant lorsque vous coupez une branche tendue, car elle pourrait soudainement se briser et vous frapper ou vous faire perdre le contrôle.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez des broussailles ou des jeunes arbres. Le matériau très fin pourrait s'accrocher à la chaîne et vous heurter ou vous faire perdre le contrôle.
- Ne transportez la tronçonneuse que débranchée, en la tenant par la poignée, la chaîne tournée vers l'avant. Installez toujours le fourreau de chaîne pour le transport et le stockage.
- Suivez les instructions pour lubrifier et tendre la chaîne, ainsi que pour changer le guide-chaîne et la chaîne. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se casser ou être plus sujette aux rebonds.
- Gardez le manche sec, propre et exempt d'huile ou de graisse. Un manche gras glisse facilement, entraînant une perte de contrôle de l'outil et pouvant entraîner des blessures et des dommages matériels.
- Scier uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue, par exemple pour scier du métal, du plastique, des briques ou des matériaux de construction autres que le bois.
- Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour abattre des arbres.
- Suivez toutes les instructions pour retirer les débris coincés, ranger et entretenir la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée.
- Causes et prévention du rebond de la tronçonneuse :
Un rebond peut se produire si la pointe du guide-

chaîne heurte un objet ou si le trait de coupe se rétrécit lorsque le bois que vous coupez cède, provoquant le blocage de la chaîne :

– Si la pointe de l'épée touche un objet, une force de réaction inattendue vers le haut et vers l'arrière peut se produire, entraînant la propulsion de l'épée vers le haut et vers l'arrière en direction de l'utilisateur.

– Si la chaîne reste coincée sur le bord supérieur du guide-chaîne, celui-ci peut être projeté brusquement vers l'utilisateur et peut même heurter l'extrémité du guide-chaîne, provoquant un rebond.

Les situations décrites pourraient entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et provoquer un accident grave. Ne travaillez pas en vous fiant exclusivement aux dispositifs de sécurité de la tronçonneuse.

Un rebond se produit lorsque la tronçonneuse est mal utilisée ou manipulée. Pour l'éviter, prenez les mesures préventives suivantes :

• Tenez la tronçonneuse à deux mains, le pouce et les doigts entourant les poignées. Positionnez votre corps et vos bras de manière à résister aux forces de rebond. Ne lâchez jamais la tronçonneuse.

• Évitez les postures contraignantes et ne sciez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela évite tout contact avec l'extrémité du guide-chaîne et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse en cas d'imprévu.

• Utilisez toujours le guide-chaîne et la chaîne recommandés par le fabricant. Un guide-chaîne ou une chaîne inadaptés peuvent provoquer une rupture ou un rebond de la chaîne.

• Suivez les instructions pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne.

7. Avertissements de sécurité généraux

AVERTISSEMENT. Cette tronçonneuse n'est pas destinée à être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de la tronçonneuse et ont été formées pour assurer leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec la tronçonneuse.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

La sécurité est primordiale, pour vous comme pour les autres. C'est pourquoi des informations importantes concernant la sécurité sont inscrites sur la machine et dans ce manuel. Veuillez les lire attentivement.

Les consignes de sécurité mettent en garde contre les dangers potentiels pour vous et les autres, ainsi que contre les dangers susceptibles de causer des dommages matériels.

7.1 Lisez et conservez ces instructions



AVERTISSEMENT

Lisez et suivez ces instructions avant d'utiliser cet appareil et conservez-les pour référence ultérieure ou pour les futurs propriétaires.



Pour réduire le risque de blessure, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

En plus des instructions contenues dans ce manuel, les règles de sécurité et de prévention des accidents prévues par la législation doivent être respectées.

Les avertissements et précautions indiqués sur l'appareil fournissent des informations importantes pour une utilisation en toute sécurité.

7.2 Conditions de sécurité



AVERTISSEMENT : La tronçonneuse à batterie est sûre si les conditions suivantes sont remplies :

- La tronçonneuse n'est pas endommagée.
- La tronçonneuse est propre et sèche.
- Le carter de protection de chaîne est installé. N'utilisez jamais la tronçonneuse sans le carter de protection.
- Le garde de sécurité n'est pas endommagé et n'a pas été modifié.
- Les éléments de commande et de contrôle fonctionnent correctement.
- Le système de lubrification fonctionne correctement.
- Le réservoir d'huile contient de l'huile et est bien fermé.
- Les rainures d'usure du pignon de chaîne ne dépassent pas 0,5 mm de profondeur.
- La barre et la chaîne sont adaptées à cette machine et sont montées correctement.
- L'épée est propre et sèche.
- L'épée n'est pas endommagée ou déformée.
- La fente de la chaîne a une profondeur adéquate.
- La rainure de la chaîne n'est ni élargie, ni déformée, ni rétrécie et ne présente ni fissures ni bavures.
- La chaîne est propre et sèche.
- La chaîne n'est pas endommagée ou cassée.
- La chaîne est correctement tendue.
- La chaîne est correctement affûtée.
- Les accessoires sont adaptés à cette machine et sont montés correctement.
- La batterie est intacte et en bon état de fonctionnement. Ne chargez pas et n'utilisez pas une batterie endommagée ou défectueuse.
- La batterie est propre et sèche.
- Le chargeur de batterie n'est pas endommagé.
- Le chargeur de batterie est propre et sec.

7.3 Manipulation sûre, précautions d'emploi

! AVERTISSEMENT : Respectez les instructions suivantes :

- Utiliser l'appareil comme prévu.
- Tenir compte des conditions locales.
- Faites attention aux autres personnes à proximité lorsque vous utilisez l'appareil.
- Vérifiez que la tronçonneuse, le chargeur et la batterie ne sont pas endommagés, sales ou mouillés.
- Assurez-vous que les personnes à l'extérieur de la zone de travail sont suffisamment proches pour pouvoir appeler si nécessaire.
- Travaillez calmement et soigneusement.
- Ne travaillez pas avec la tronçonneuse dans des conditions de faible luminosité ou de visibilité réduite.
- N'utilisez la tronçonneuse que vous-même.
- Ne travaillez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles.
- Ne touchez pas la chaîne lorsqu'elle est en mouvement.
- Si la chaîne se bloque pendant la coupe, éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
- Ne touchez pas le guide-chaîne lorsqu'il est chaud, la chaîne ou le pignon de chaîne.
- Utiliser des gants de travail adaptés à l'utilisation d'une tronçonneuse.
- Lorsqu'il y a un risque d'être heurté par des branches lors de la coupe, porter des lunettes de sécurité et un casque.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes non formées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.

Si c'est la première fois que vous utilisez une tronçonneuse, soyez très prudent et entraînez-vous d'abord sur des tâches plus faciles avant de tenter des tâches plus compliquées.

N'utilisez pas la tronçonneuse à proximité de matériaux combustibles ou explosifs : si la chaîne heurte un objet dur pendant l'utilisation, des étincelles se produiront. Ces étincelles peuvent provoquer un incendie et entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

Pendant le fonctionnement, le moteur de la tronçonneuse peut produire des étincelles : n'utilisez pas la tronçonneuse dans des environnements combustibles ou explosifs, afin d'éviter d'éventuels incendies et explosions pouvant causer des blessures corporelles et des dommages matériels.

De la poussière et de la sciure seront générées pendant le fonctionnement. Si nécessaire, prenez des mesures de précaution, comme le port d'un masque.

Lors de l'exploitation forestière, la chute de branches peut causer des blessures. Prenez

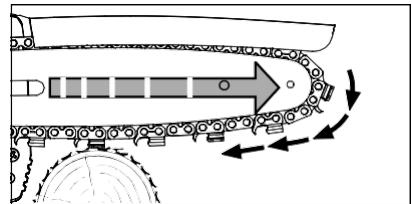
les précautions nécessaires pour éviter les blessures.

- Portez des vêtements moulants pour éviter qu'ils ne se coincent dans les branches pendant l'utilisation.
- Portez des vêtements et des chaussures de travail résistants aux coupures.
- N'utilisez pas la tronçonneuse dans des environnements très humides ou sous la pluie car elle n'est pas étanche et pourrait être endommagée, provoquant des blessures et des dommages.

7.4 Précautions contre forces de réaction de la tronçonneuse

! AVERTISSEMENT : Lorsque vous effectuez des coupes avec le bas du guide-chaîne, les forces de réaction éloignent la tronçonneuse de l'opérateur.

- Tenez fermement la tronçonneuse.
- Travailler avec le carter de chaîne correctement monté.
- Utilisez un protège-chaîne qui n'est ni endommagé ni modifié.
- Assurez-vous toujours de travailler avec la chaîne correctement tendue et les lames de coupe correctement affûtées.
- Gardez l'épée droite pendant la coupe.
- Effectuez l'arrêt correctement.
- Effectuer les coupes avec le moteur tournant à vitesse maximale.



7.5 Précautions contre le rebond de la tronçonneuse

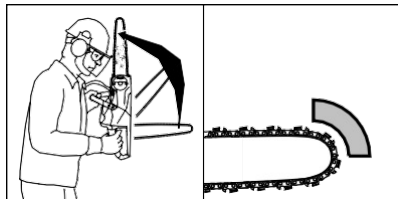
! AVERTISSEMENT : Ne retirez ni ne modifiez jamais le carter de chaîne. Il est conçu pour vous protéger en cas de rebond de la tronçonneuse.

Dans certaines circonstances, la tronçonneuse peut provoquer un rebond. Ce rebond est un mouvement brusque de la tronçonneuse vers le haut et vers l'arrière, susceptible de heurter votre corps, votre tête ou votre visage, causant ainsi des blessures graves à vous-même ou aux personnes à proximité.

Pour éviter le rebond de la tronçonneuse, gardez à l'esprit les points suivants :

- Ne jamais scier avec la pointe du guide-chaîne, scier uniquement le long du bas de la chaîne.

- Ne jamais scier plus haut que l'épaule.
- Tenez toujours fermement la tronçonneuse.
- Effectuez des coupes latérales, obliques ou longitudinales avec une prudence particulière.
- Vérifiez que la chaîne est correctement tendue.
- Ne travaillez pas avec une chaîne très usée, entaillée ou détendue.
- Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine pour la chaîne.



7.6 Précautions pendant l'entretien

AVERTISSEMENT : La tronçonneuse peut démarrer de manière inattendue si la batterie est laissée dans la machine pendant le nettoyage, l'entretien ou les réparations.

- Lors de l'entretien, portez des gants pour éviter de vous couper avec les lames coupantes de la chaîne.
- Retirez la batterie avant de nettoyer, d'entretenir ou d'effectuer des réparations.
- Nettoyez la tronçonneuse avec un chiffon humide.
- Retirez le couvercle du pignon de chaîne.
- Nettoyez la zone autour du pignon avec un chiffon humide.
- Retirez tout corps étranger du compartiment à piles et nettoyez le compartiment avec un chiffon humide.
- Nettoyez les contacts électriques du compartiment à piles à l'aide d'une brosse douce.
- Installer le couvercle du pignon de chaîne.

8. Description du produit

8.1 Utilisation appropriée

• Cette tronçonneuse a été conçue et construite pour scier du bois dans un environnement domestique, comme des branches, des lattes, des petites planches, etc. Elle convient à l'élagage mais pas à l'abattage d'arbres.

Vous devez travailler au niveau du sol ou à faible hauteur, toujours en dessous de l'épaule et toujours de haut en bas.

Les coupes peuvent être réalisées transversalement au sens du fil du bois ou également longitudinalement.

Cet outil ne convient pas pour réaliser des coupes

de bas en haut.

Il ne convient pas au sciage de métaux, de plaques de plâtre, de minéraux, de pierres ou de briques, il convient uniquement au bois.

Pour l'utiliser, vous devez tenir fermement la poignée principale (arrière) d'une main et toujours garder les pieds au sol, sans jamais vous tenir debout sur des échelles, des bancs, etc.

Bien qu'il soit possible d'utiliser cette tronçonneuse d'une seule main, il est recommandé de l'utiliser avec les deux mains comme indiqué dans « Avertissements de sécurité pour les tronçonneuses d'élagage » à la page 71.

N'utilisez pas cette tronçonneuse pour des applications non décrites dans ce manuel ou avec des outils ou accessoires non couverts dans ce manuel ou recommandés par le fabricant.

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire attentivement et de comprendre ce manuel d'instructions avant d'utiliser la machine pour la première fois et de suivre toutes les instructions.

Utilisez toujours les batteries et le chargeur adaptés à cette tronçonneuse. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un incendie ou une explosion, causant des blessures graves et des dommages matériels importants.

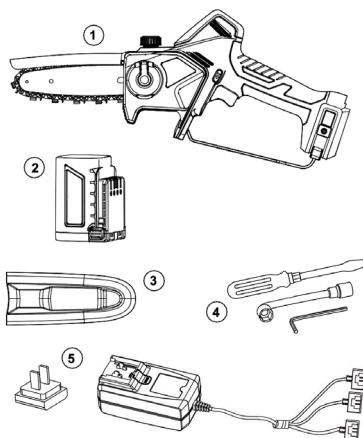
Utilisez toujours des chaînes de coupe adaptées à cette machine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

8.2 Composants fournis

Les composants suivants sont inclus dans l'emballage :

1. Tronçonneuse
2. Batterie (14,4 V)
3. Couverture
4. Outils
5. Chargeur

Avant d'utiliser la tronçonneuse, vous devez l'assembler comme décrit dans « Assemblage de la tronçonneuse avant la première utilisation » à la page 77.

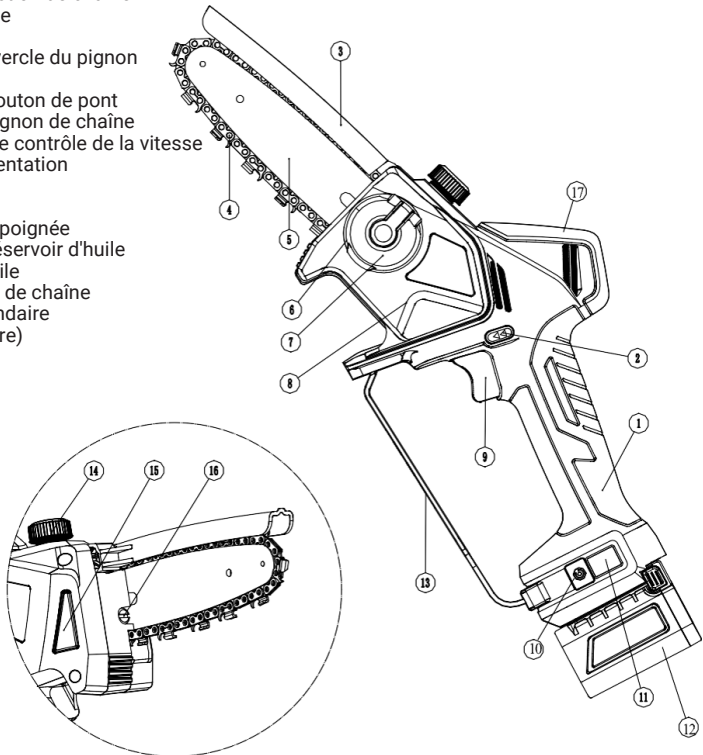


8.3 Caractéristiques techniques

Modèle	ECS2100P 14,4 V
Longueur de l'épée	5"
Capacité de coupe maximale	100 mm
Vitesse de la chaîne à vide	7,5 m/s
Type de chaîne	34 maillons 1/4"
Chaîne de référence	AC01ECS2
Lubrification de la chaîne	Automatique
Poids	1,090 g
Régulateur de vitesse	Continu
Moteur	Sans balais
Pouvoir	500 W
Type de batterie	Lithium-ion
Tension de la batterie	14,4 V
Référence de la batterie	ECBAEPR132P
Type de chargeur	À trois
Référence du chargeur	ECCHEPR132P

8.4 Parties principales

1. Poignée principale (arrière)
2. Serrure de sécurité
3. Carter de protection de chaîne
4. Chaîne de coupe
5. Épée
6. Bouton du couvercle du pignon de la chaîne
7. Couvercle du bouton de pont
8. Couvercle de pignon de chaîne
9. Gâchette pour le contrôle de la vitesse
10. Bouton d'alimentation
11. Affichage
12. Piles
13. Protecteur de poignée
14. Bouchon du réservoir d'huile
15. Réservoir d'huile
16. Vis de tension de chaîne
17. Poignée secondaire (supplémentaire)



8.5 Dispositifs de sécurité pour tronçonneuses

AVERTISSEMENT : Des dispositifs de sécurité sont prévus pour la protection de l'utilisateur et ne doivent pas être modifiés ou outrepassés.

La tronçonneuse est dotée d'un protège-chaîne sur le dessus qui la protège en cas de rebond. N'utilisez jamais la tronçonneuse si le protecteur n'est pas en place ou s'il est endommagé ou détérioré.

8.6 Symboles de sécurité qui apparaître sur la tronçonneuse

Ces étiquettes de sécurité vous avertissent des dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves. Lisez attentivement les étiquettes et les consignes de sécurité et de précaution décrites dans ce manuel.



9. Montage et charge de la batterie

AVERTISSEMENT : La tension secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur. Les chargeurs prévus pour 230 V peuvent également fonctionner à 220 V.

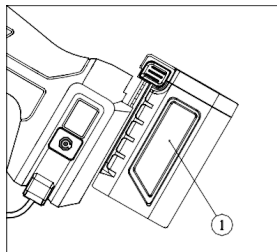
Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, tels que la batterie et la température ambiante. Par conséquent, le temps de charge réel peut différer du temps de charge indiqué.

Le processus de charge démarre automatiquement lorsque le chargeur est branché à la prise murale et que la batterie y est connectée. Le chargeur s'éteint automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.

La batterie et le chargeur deviennent chauds pendant le processus de charge.

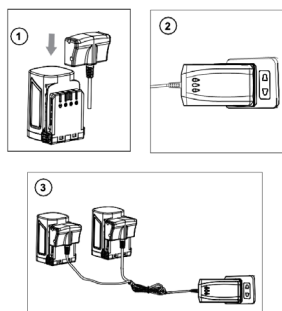
9.1 Montage et démontage du batterie dans la tronçonneuse

1. Pour monter la batterie (1) sur la tronçonneuse, faites-la glisser le long du guide jusqu'à entendre un « clac ».
2. Pour le retirer, appuyez sur les boutons situés sur le côté de la batterie et tirez-la le long du guide.



9.2 Chargement de la batterie

1. Branchez le connecteur du chargeur sur la batterie.
2. Branchez le chargeur sur la prise de courant
3. Trois batteries peuvent être chargées simultanément. Chaque indicateur indique l'état de charge de la batterie correspondante.
4. Lorsque l'indicateur est rouge, la batterie est en charge. Lorsqu'il est vert, la batterie est complètement chargée.




9.3 Conseils sur la batterie

- Pendant la charge, il est normal que la batterie et le chargeur deviennent légèrement chauds.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, il est conseillé de la recharger une fois tous les trois mois pour prolonger sa durée de vie.
- Une batterie neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps a besoin d'environ 5 cycles de charge-décharge pour atteindre sa pleine capacité.

- Ne rechargez pas la batterie après une courte période d'utilisation, car cela pourrait réduire son efficacité et sa durée de vie.
- N'utilisez pas une batterie endommagée et ne démontez pas le chargeur ou la batterie.
- La batterie peut exploser si elle est jetée au feu. Ne la jetez pas au feu et ne l'exposez pas à des températures extrêmes.
- Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- À mesure que la batterie vieillit et perd de la puissance et de la capacité, la capacité à couper de grands diamètres avec la tronçonneuse diminue.
- Ne stockez pas la batterie dans des environnements humides.

10. Assemblage de la tronçonneuse avant la première utilisation

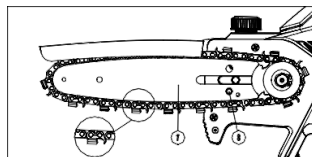
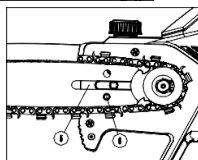
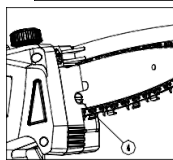
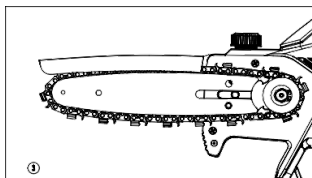
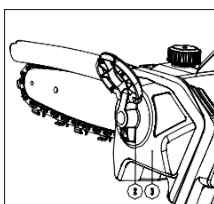
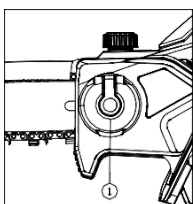
10.1 Montage de l'épée et de la chaîne


 **Porter des gants. Il est recommandé de porter des gants lors de l'assemblage des pièces.**

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
2. Ouvrez le couvercle du bouton (1) et tournez le bouton (2) jusqu'à ce que le couvercle (3) puisse être retiré.
3. Retirez le couvercle (3).
4. Desserrez la vis de tension (4), placez l'épée (7) sur le corps de la scie (5) en insérant le boulon de tension (6) dans le trou de fixation (8).

La lame peut être utilisée soit à l'avant, soit à l'arrière. La lame marquée peut être utilisée indifféremment à l'avant ou à l'arrière.

5. Placer la chaîne dans la rainure de l'épée en tenant compte de la flèche sur le corps de la scie pour l'orientation du tranchant de la lame.
6. Montez les maillons de la chaîne sur les dents du pignon.
7. Installez le couvercle et fixez le bouton.
8. Utilisez la vis de tension (4) pour tendre la chaîne, qui peut se dilater pendant le fonctionnement. La chaîne doit avoir un jeu d'environ 2 à 3 mm par rapport au guide-chaîne.
9. Serrez le bouton.




 **Assurez-vous que la chaîne est correctement assemblée et tendue. Une chaîne mal alignée ou mal tendue peut provoquer des rebonds et des blessures, des cassures, une surchauffe et un sciage inefficace.**

10.2 Mise en service et utilisation pour la première fois

Après avoir assemblé la tronçonneuse comme décrit ci-dessus, vous pouvez l'utiliser comme décrit dans « Utilisation de la tronçonneuse » à la page 77.

11. Utilisation du tronçonneuse

 **Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures ou endommager la machine. Veuillez noter les avertissements suivants :**

11.1 Lubrification de la chaîne

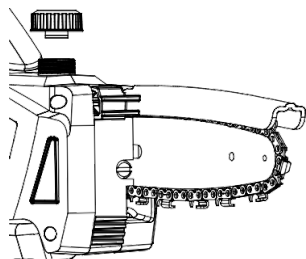
La chaîne de la tronçonneuse est automatiquement lubrifiée pendant le fonctionnement ; il est donc nécessaire de remplir le réservoir d'huile avant utilisation. L'absence de lubrification peut endommager la tronçonneuse.

Une lubrification adéquate prolonge la durée de vie de la chaîne et garantit des performances de coupe optimales.


Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la chaîne et le niveau d'huile comme suit.

 **Portez des gants. Portez des gants lors de la vérification de la chaîne.**

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
2. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale avec le bouchon du réservoir orienté vers le haut.
3. Retirez le bouchon et remplissez le réservoir avec de l'huile adaptée aux chaînes de tronçonneuse.
4. Installez le capuchon et serrez-le correctement.
5. Installez la batterie.



11.2 Démarrage et arrêt du tronçonneuse

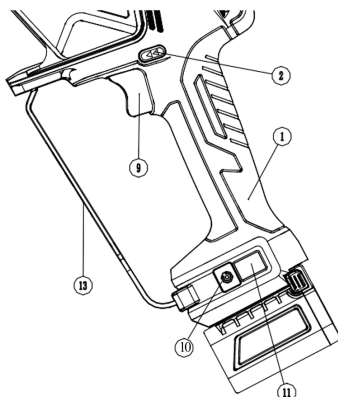
 **ATTENTION : Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité et que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.**

Pour utiliser la tronçonneuse :

1. Assurez-vous que la batterie est chargée et correctement montée sur la tronçonneuse (voir « Montage et charge de la batterie » à la page 73).
2. Retirez le fourreau de protection de l'épée.
3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (10) pendant 3 secondes. La tronçonneuse se met en marche et émet un bip.
4. Tenez la tronçonneuse par la poignée (1), appuyez sur le verrou de sécurité (2) avec votre pouce et maintenez-le enfoncé.
5. Appuyez sur la gâchette (9) avec votre index et maintenez-la enfoncée. Le moteur accélère et la chaîne tourne.
6. Si la tronçonneuse présente un défaut, le code correspondant apparaîtra sur l'écran. (11). De plus, des bips sonores seront émis et la LED clignotera. Voir « Codes d'erreur » à la page 80 pour plus d'informations.

Pour arrêter la tronçonneuse :

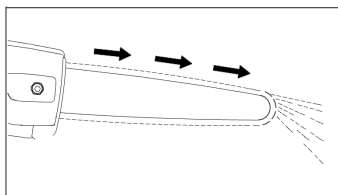
1. Relâchez la gâchette. La chaîne s'arrête.



11.3 Vérifier la lubrification de la chaîne

Avant d'utiliser la tronçonneuse, vérifiez que la chaîne est correctement lubrifiée :

1. Placez la tronçonneuse sur une surface claire où vous pouvez voir l'huile pulvérisée sur la chaîne.
2. Démarrez la tronçonneuse : vous devriez voir de l'huile gicler sur la chaîne.
3. Si aucune huile n'est pulvérisée, éteignez la tronçonneuse et remplissez le réservoir d'huile.
4. Si le réservoir est plein et qu'aucune huile n'est pulvérisée, nettoyez la tronçonneuse, en particulier la sortie d'huile (voir « Nettoyage de la tronçonneuse » à la page 76).
5. Si le réservoir est plein, que la tronçonneuse est propre et qu'aucune huile ne sort, la lubrification est défectueuse. N'utilisez pas la tronçonneuse et consultez un centre de service.

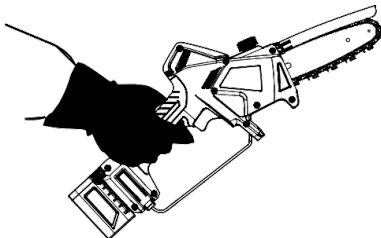
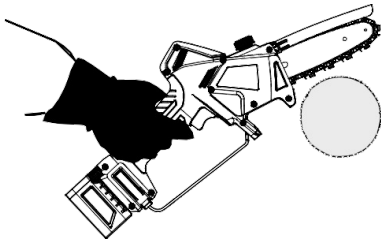


11.4 Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main

Cette tronçonneuse est conçue pour être utilisée d'une seule main ; cependant, il est conseillé de l'utiliser avec les deux mains comme décrit dans « Avertissements de sécurité pour les tronçonneuses d'élagage » à la page 71.

11.5 Effectuer les coupes

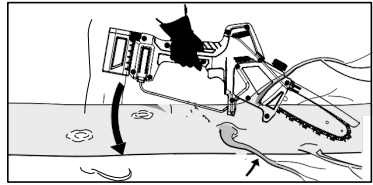
1. Tenez la tronçonneuse par la poignée d'une main et gardez-la sur le côté de votre corps.
2. Démarrez la tronçonneuse et accélérez jusqu'à pleine vitesse.
3. Une fois la vitesse maximale atteinte, posez la chaîne sur le bois à couper, en la tenant le long du corps. Utilisez le carter de protection de la tronçonneuse comme support.
4. Ne coupez pas avec la pointe de l'épée.
5. Lors du sciage, n'appuyez pas trop fort sur le bois, laissez la tronçonneuse se soutenir par son propre poids et sciez sans appuyer.
6. Au fur et à mesure que vous coupez le bois, le protecteur mobile se déplace vers le haut.
7. Si vous devez retirer la tronçonneuse avant de terminer la coupe, ne l'arrêtez pas, retirez-la avec la chaîne en mouvement à la vitesse de coupe.
8. Lorsque vous atteignez la fin de la coupe, soyez prudent car vous supporterez tout le poids de la scie lorsque vous aurez terminé la coupe, et elle pourrait tomber sur vos jambes ou vos pieds.
9. Coupez une seule branche à la fois.
10. Si le bois est soutenu par deux points, ne coupez pas entre les deux supports, car la coupe du bois provoquera la fermeture et l'arrêt de la chaîne.



11.6 Taille des branches

1. Réglez la tronçonneuse à la vitesse maximale.
2. Approchez la chaîne de la branche à tailler, par l'arrière de l'épée.

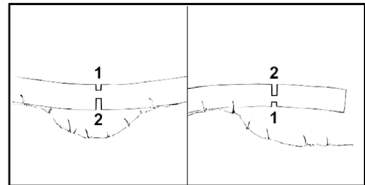
Ne taillez pas avec la pointe de l'épée, car il y a un risque de rebond.



11.7 Couper des branches sous tension

Si vous essayez de faire une coupe dans une branche sur le côté sous compression, le bois appuiera contre la chaîne pendant la coupe, provoquant l'arrêt de la tronçonneuse et éventuellement une perte de contrôle.

1. Effectuez d'abord une petite incision sur le côté sous compression (1), pour relâcher la tension.
2. Effectuez ensuite la coupe complète sur le côté soumis à tension (2).



11.8 À l'achèvement des travaux

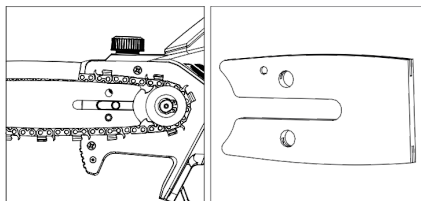
1. Retirez la batterie.
2. Nettoyez la tronçonneuse, la batterie, le guide-chaîne et la chaîne.
3. Placez le couvercle de l'épée.

11.9 Nettoyage de la tronçonneuse

12 Utilisez des gants. Portez des gants pour éviter de vous couper avec les lames de la chaîne.

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
2. Essuyez le corps de la tronçonneuse avec un chiffon humide.
3. Retirez le couvercle du pignon et nettoyez la zone autour du pignon avec un chiffon humide.
4. Retirez la chaîne et le guide et nettoyez-les avec une brosse.

- Nettoyez la sortie d'huile et le trou d'entrée à l'aide d'une brosse douce.
- Installez la chaîne, la barre et le couvercle du pignon.
- Pour nettoyer la batterie et le chargeur, débranchez-les et utilisez une brosse douce.



12. Entretien et maintenance

12.1 Entretien général

ATTENTION : Retirez la batterie avant de manipuler la tronçonneuse (pendant l'entretien, le nettoyage, le transport, le stockage, etc.).

Effectuez fréquemment les opérations suivantes pour garantir un fonctionnement fiable et sûr et une longue durée de vie de votre tronçonneuse :

- Gardez la tronçonneuse et les événements propres.
- Inspectez fréquemment la tronçonneuse pour détecter tout dommage ou anomalie, comme une chaîne desserrée ou endommagée, des pièces endommagées ou usées, etc.
- Vérifiez que les housses et les protections sont en bon état.
- Ne modifiez pas la tronçonneuse. Cela pourrait compromettre la sécurité et augmenter le bruit et les vibrations.

12.2 Entretien de la chaîne

La chaîne doit être en bon état et bien affûtée pour garantir une sécurité et des performances adéquates.

Au fil du temps, il devient nécessaire de remplacer ou d'affûter la chaîne, car elle perd son tranchant et a tendance à s'émauser après une utilisation prolongée ou lorsqu'elle touche des objets autres que du bois. N'affûtez jamais la chaîne vous-même, à moins d'avoir suffisamment de connaissances et d'expérience pour le faire.

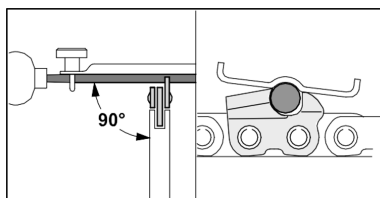
Remplacez la chaîne par une pièce de rechange d'origine Bellota ou faites-la affûter par un professionnel.

12.3 Affûtage de la chaîne

Une lime ronde normale ne convient pas à l'affûtage ; un porte-lime adapté est nécessaire. Utilisez une lime adaptée au pas de la chaîne, placez-la à 90° du guide et respectez l'angle d'affûtage.

Limez uniquement de l'intérieur vers l'extérieur. Limez uniquement en avant, en poussant. En arrière, éloignez la lime.

Commencez par limer la dent la plus basse. Servez-vous-en comme référence pour limer les autres dents, afin qu'elles soient toutes à la même hauteur.



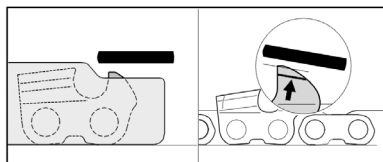
À l'aide d'une lime plate, limez la jauge de profondeur de manière à ce qu'elle soit plus basse que la dent de coupe, en utilisant un gabarit de limage approprié.

Le limage doit être effectué parallèlement à la marque d'usure.

Après l'affûtage, nettoyez soigneusement la chaîne pour éliminer les copeaux et la poussière abrasive.

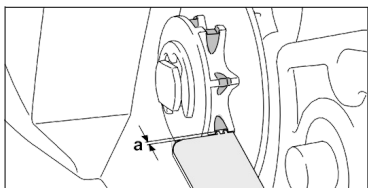
Lubrifiez ensuite généreusement la chaîne.

En cas de doute, contactez le service technique.



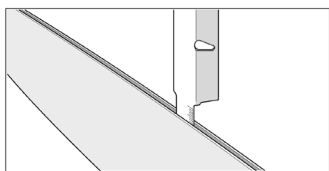
12.4 Vérification du pignon de chaîne

- Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
- Retirez le couvercle du pignon.
- Retirez la chaîne et l'épée.
- Vérifiez la profondeur de l'espace entre les dents à l'aide d'un pied à coulisse.
- Si la profondeur de l'espace est supérieure à 0,5 mm, n'utilisez pas la tronçonneuse et apportez-la à un centre de service pour faire remplacer le pignon par un neuf.



12.5 Vérification de l'épée

1. Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
 2. Retirez le couvercle du pignon.
 3. Retirez la chaîne.
 4. Si vous voyez des bavures sur le guide, retirez-les.
 5. Vérifiez l'état général de l'épée et mesurez la profondeur de la rainure.
 6. Si le guide-chaîne est endommagé, si la rainure de guidage est déformée ou endommagée, ou si la profondeur de la rainure de guidage est inférieure à celle spécifiée par le fabricant (selon le type de chaîne que vous utilisez), n'utilisez pas la tronçonneuse et remplacez le guide-chaîne par un neuf.
- La profondeur minimale de rainure pour les chaînes de 1/4" est généralement de 4,0 mm.



13. Transport

- AVERTISSEMENT** : La batterie de cette tronçonneuse est au lithium-ion. Les batteries lithium-ion sont considérées comme des marchandises dangereuses et doivent être conformes aux exigences de la Loi sur les marchandises dangereuses. Veuillez suivre les instructions ci-dessous.

13.2 Transport routier par l'utilisateur

Les batteries lithium-ion peuvent être transportées par route sans restriction. Assurez-vous que la tronçonneuse et la batterie ne soient pas soumises à des chocs violents, des vibrations ou des températures excessives pendant le transport. Protégez-les correctement.

13.2 Expédition par des tiers (avions, agences de transport, etc.)

Dans ce cas, les batteries doivent respecter certaines exigences d'emballage et d'identification. Consultez un expert en marchandises dangereuses pour préparer la batterie en vue de son expédition

- N'envoyez que des batteries non endommagées ou dont le boîtier est endommagé.
- Protéger les contacts avec du ruban adhésif (recommandé).
- Emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger à l'intérieur de l'emballage.
- Veuillez noter toutes les restrictions supplémentaires applicables à chaque pays..

14. Stockage

- AVERTISSEMENT** : Rangez toujours la machine et ses pièces, composants et accessoires dans un endroit propre, sec et sûr, hors de portée des enfants et de manière à ne mettre personne en danger.

Rangez la machine à l'intérieur pour la protéger des intempéries et du gel.

1. Retirez la batterie.
2. Nettoyez le carter de la tronçonneuse avec une brosse douce et un chiffon. N'utilisez pas d'eau, de solvants, de produits de polissage ou de produits similaires.
3. Retirez le couvercle, la chaîne et la barre et nettoyez-les avec une brosse pour éliminer tous les débris.
4. Nettoyez les zones d'ancrage du pont, du pignon et de l'épée avec une brosse.
5. Assemblez les pièces et installez le protège-chaîne pour éviter les blessures corporelles et les dommages à la chaîne.
6. Ne placez aucun objet sur la tronçonneuse. Rangez-la dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur importantes.
7. En cas de stockage prolongé de la machine, par exemple en hiver, suivez les instructions du chapitre « Entretien et maintenance » à la page 80.

15. Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution possible
La tronçonneuse ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie morte • Protecteur thermique du moteur activé • Batterie trop froide ou trop chaude • Chaîne trop tendue 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie (voir « Montage et chargement de la batterie » à la page 76) • Laissez refroidir le moteur • Laisser la batterie revenir à une température normale • Réglez correctement la tension de la chaîne (voir « Montage du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 77)
La chaîne ne bouge pas ou bouge très lentement	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie morte • Chaîne bloquée par la saleté accumulée sous le couvercle • Chaîne trop tendue • Chaîne bloquée par manque d'huile 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez la batterie (voir « Assemblage et chargement de la batterie » à la page 76) • Retirez le couvercle et nettoyez la zone • Réglez correctement la tension de la chaîne (voir « Montage du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 77) • Vérifier la lubrification de la chaîne (voir « Vérification de la lubrification de la chaîne » à la page 78).
Chaîne ou épée trop chaude	<ul style="list-style-type: none"> • Manque de lubrification dans la chaîne • Chaîne trop tendue • Chaîne crantée 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la lubrification de la chaîne (voir « Vérification de la lubrification de la chaîne » à la page 78) • Réglez correctement la tension de la chaîne (voir « Montage du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 77) • Remplacer la chaîne
Fonctionnement irrégulier, vibrations, mauvais sciage	<ul style="list-style-type: none"> • Scie avec dents orientées dans des directions opposées • Chaîne lâche • Chaîne usée ou ébréchée 	<ul style="list-style-type: none"> • Assemblez correctement la chaîne (voir « Assemblage du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 77) • Réglez correctement la tension de la chaîne (voir « Montage du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 77) • Remplacer la chaîne
La batterie se décharge rapidement après la recharge	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie faible • Frottement excessif de la chaîne dû au manque d'huile • Beaucoup de saleté sur la chaîne ou sous le couvercle • Technique de sciage inappropriée 	<ul style="list-style-type: none"> • Chargez correctement la batterie (voir « Assemblage et chargement de la batterie » à la page 76) • Vérifier la lubrification de la chaîne (voir « Vérification de la lubrification de la chaîne » à la page 78) • Nettoyer la chaîne et sous le couvercle • Scier correctement, sans forcer la tronçonneuse (voir « Réalisation de coupes » à la page 79)

16. Codes d'erreur

CODE D'AFFICHAGE	NOMBRE DE BIPS	NOMBRE DE FLASHS	DÉFAUT
E00	0	0	Sans défaut
E01	1	1	Protection contre les blessures
E02	6	2	Erreur du capteur de courant
E03	6	3	MOS détérioré
E05	5	5	Protection contre les surintensités
E06	3	6	chaîne coincée
E07	4	7	Perte de phase
E08	1	8	Tension trop élevée ou trop basse
E09	6	9	Surchauffe du MOS/puce
E11	6	11	Erreur EEPROM
E12	4	12	Défaillance de détection de phase
E13	6	13	Erreur de programmation
E17	10	17	Panne de communication entre la carte mère et les batteries

17. Déclassement



Lorsque vous décidez de vous débarrasser de votre tronçonneuse, ne la jetez JAMAIS dans les ordures ménagères ou dans des décharges non contrôlées afin d'éviter toute pollution de l'environnement.

Appportez-le, y compris son emballage, à un point de collecte approprié pour un recyclage ultérieur, conformément à la réglementation locale, en séparant et en classant les matériaux selon leur nature.

Les équipements électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être séparés pour un recyclage respectueux de l'environnement, comme l'exigent respectivement les directives européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE.

18. Service après-vente et garantie

GARANTIE

BELLOTA offre jusqu'à 3 ans* de garantie sur cet appareil, limitée aux défauts de fabrication. Le distributeur/Distributeur SAT doit traiter la garantie en enregistrant ses coordonnées sur le site web de Bellota : <https://bellota.force.com/distribuidores/s/>. Ou par courriel à sat@bellota.com :

- Numéro d'enregistrement de la machine
- Facture d'achat
- Nom complet de l'utilisateur
- E-mail de contact de l'utilisateur

*Conformément à la réglementation en vigueur :

- Pour un **usage professionnel** (biens d'équipement), la garantie est valable 1 an.
- Pour un **usage non professionnel** (biens de consommation), la garantie est valable 3 ans.

Ce n'est qu'en enregistrant les machines que la période de garantie assumée par Bellota Herramientas SLU est activée.

En aucun cas les pièces soumises à l'usure ne seront couvertes par la garantie.

La garantie sera annulée dans les cas suivants :

- Dommages causés par des coups, des chutes et autres événements similaires.
- Non-respect des instructions d'utilisation et des recommandations établies par Bellota.
- Utilisation incorrecte ou autre que celle établie par Bellota.
- Réparations et manipulations par du personnel non autorisé.

- Modifications des pièces d'origine.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Surmenage de la machine.

AVANT D'APPELER LE SERVICE TECHNIQUE

Vérifiez que :

- L'appareil ne présente aucun signe de chocs ou de rayures.
- L'appareil ne présente pas de saletés ou d'éléments qui pourraient bloquer son fonctionnement

Vous pouvez nous contacter en appelant notre service client.

(34-943739000), ou par e-mail à : sat@bellota.com

19. Déclaration de conformité

D. Pablo Izeta, en tant que gérant de l'entreprise:

BELLOTA HERRAMIENTAS, S.L.U.
C/ UROLA, 10
20230 – LEGAZPI (GUIPUZKOA) – ESPAÑA

Je déclare, sous ma responsabilité que la machine décrit ci-dessous:

Designation: **TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE D'ÉLAGAGE**
Modèle/Type: **ECS2100P1B**

Il est conforme à toutes les dispositions applicables de la **Directive 2006/42/CE** du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines.

En outre, il est conforme à toutes les dispositions applicables des directives suivantes :

- **Directive 2014/30/UE** du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte).

Il est conforme aux normes harmonisées suivantes:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

À Legazpi, 27-8-2025



PABLO IZETA
DIRECTEUR GÉNÉRAL



Bellota Herramientas, S.L.U.
Urola no 10 / 20230 Legazpi.
Gipuzkoa. Spain.

www.bellota.com